

IT RIFLETTORE A SOSPENSIONE PER INTERNI ED ESTERNI

EN HIGH BAY REFLECTOR FOR INDOOR AND OUTDOOR USE

FR RÉFLECTEUR SUSPENDU POUR INTÉRIEURS ET EXTÉRIEUR

ES REFLECTOR DE SUSPENSIÓN PARA INTERIORES Y EXTERIORES

DE PENDELREFLEKTOR-LEUCHTE FÜR INNEN UND AUSSEN

BG ВИСЯЩО ОТРАЖАТЕЛНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО ЗА МОНТАЖ НА ГОЛЯМА

ВИСОЧИНА В ПОМЕЩЕНИЯ И НА ОТКРИТО

CS ZÁVĚSNÉ SVÍTIDLO PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU I V EXTERIÉRU

EL ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΤΥΠΟΥ ΚΑΜΠΑΝΑ ΜΕ ΑΝΑΚΛΑΣΤΗΡΑ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΚΑΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

HU FÜGGESZTETT REFLEKTOR BEL- ÉS KÜLTÉRRE

LT PAKABINAMAS REFLEKTORIUS, SKIRTAS NAUDOTI PATALPOSE IR LAUKE

LV HIGH IZLAIDUMA ATSTAROTĀJS LIETOŠANAI IEKŠTĒLPĀS UN ĀRĀ

NL PLAFONDREFLECTOR VOOR BINNEN EN BUITEN

PL REFLEKTOR WISZĄCY DO ZASTOSOWAŃ WEWNĘTRZNYCH I

ZEWNĘTRZNYCH

PT REFLECTORES DE SUSPENSÃO PARA UTILIZAÇÃO INTERIOR E EXTERIOR

RO REFLECTOR SUSPENDAT PENTRU INTERIOR ȘI EXTERIOR

SK ZÁVESNÉ SVIETIDLO PRE POUŽITIE V INTERIÉRI I V EXTERIÉRI



HALLE

250W ME 2,2A 400W ME 3,4A

250W ME 3A 400W ME 4,2A

250W SE 3A 400W SE 4,2A



II 3 GD

IP 65 CL. I CE

IT CERTIFICATO IMQ 13 ATEX 028 X - PRODOTTI APPROVATI CON ESAME DEL TIPO PER LA CATEGORIA 3 AI FINI DELLA DIRETTIVA ATEX DALL'ORGANISMO NOTIFICATO IMQ S.P.A. - NB 0051. La certificazione è disponibile on-line sul sito www.gewiss.com - EN CERTIFICATE IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUCTS APPROVED WITH TYPE EXAMINATION FOR THE CATEGORY 3 UNDER THE SCOPE OF THE ATEX DIRECTIVE BY THE NOTIFIED BODY IMQ S.P.A. - NB 0051. The certification is available online on our website www.gewiss.com - FR CERTIFICAT IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUITS APPROUVÉS AVEC EXAMEN DU TYPE DE LA CATÉGORIE 3 CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE ATEX DE L'ORGANISME CERTIFIÉ IMQ S.P.A. - NB 0051. La certification est disponible en ligne sur le site www.gewiss.com - ES CERTIFICADO IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUCTOS APROBADOS MEDIANTE EXAMEN DE TIPO PARA LA CATEGORÍA 3, A LOS FINES DE LA DIRECTIVA ATEX DEL ENTE NOTIFICADO IMQ S.P.A. - NB 0051. La certificación se encuentra disponible on-line en el sitio www.gewiss.com - DE ZERTIFIZIERUNG IMQ 13 ATEX 028 X - TYPGEPRÜFTE PRODUKTE MIT KENNZEICHEN FÜR DIE KATEGORIE 3 IM SINNE DER RICHTLINIE ATEX DURCH DIE BENANNT STELLE IMQ S.P.A. - NB 0051. Die Zertifizierung ist online auf der Website www.gewiss.com verfügbar. - BG СЕРТИФИЦИРАНИ ПО IMQ 13 ATEX 028 X - ОДОБРЕНИ ПРОДУКТИ С ТИПОВО ИЗПИТВАНЕ НА ЗА ПРОДУКТИ ОТ КАТЕГОРИЯ 3 ЗА ЦЕЛИТЕ НА ДИРЕКТИВА АТЕХ ОТ НОТИФИЦИРАНИЯ ОРГАН IMQ S.P.A. - NB 0051. Сертификацията може да се провери онлайн на уебсайта www.gewiss.com - CS CERTIFIKÁT IMQ 13 ATEX 028 X - VÝROBKÝ BYLY SCHVÁLENY NA ZÁKLADĚ ZKOUŠKY TYPU PRO KATEGORII 3 VE SMYSLU SMĚRNICE ATEX NOTIFIKOVANOU OSOBOU IMQ S.P.A. - NB 0051. Certifikace je k dispozici on-line na internetové stránce www.gewiss.com - EL ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ IMQ 13 ATEX 028 X - ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΈΧΟΥΝ ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΜΕ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 3 ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ ΑΤΕΧ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ IMQ S.P.A. - NB 0051. η πιστοποίηση είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα μας www.gewiss.com - HU IMQ 13 ATEX 028 X TANÚSÍTVÁNY - A 3. KATEGÓRIÁHOZ TÍPUSVIZSGÁLTATL JÓVÁHAGYOTT TERMÉKEK AZ ATEX IRÁNYELVNEK MEGFELELŐEN AZ IMQ S.P.A. BEJELENTETT SZERVEZET ÁLTAL - NB 0051. A tanúsítvány online elérhető a www.gewiss.com honlapon. - LT IMQ 13 ATEX 028 X SERTIFIKUOTI PRODUKTAI, PATVIRTINTI 3 KATEGORIJOS PRODUKTAMS TAIKOMA TIPO EKSPERTIZE, KURIA PAGAL ATEX DIREKTYVA ATLKO NOTIFIKUOTOJII INSTITUCIJA IMQ S.P.A. - NB 0051. Sertifikata galima rasti internete, tinklalapyje www.gewiss.com - LV IMQ 13 ATEX 028 X SERTIFICĒTS - IZSTRĀDĀJUMI APSTIPRINĀTI AR TIPA PĀRBAUDI 3. KATEGORIJAS IZSTRĀDĀJUMIEM ATEX DIREKTĪVAS MĒRĶIEM, APSTIPRINĀŠANU VEIKUSI PIETEIKTĀ IESTĀDE IMQ S.P.A. - NB 0051. Sertifikācija ir pieejama tiešsaistē: www.gewiss.com - NL CERTIFICAAT IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUCTEN GOEDGEKEURD MET TYPEONDERZOEK VOOR CATEGORIE 3 IN VERBAND MET DE RICHTLIJN ATEX DOOR DE AANGEMELDE INSTANTIE IMQ S.P.A. - NB (AKI) 0051. Het certificaat is online te vinden op de website www.gewiss.com - PT CERTIFICADO IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUTOS APROVADOS COM EXAME DO TIPO PARA A CATEGORIA 3 NOS TERMOS DA DIRECTIVA ATEX PELO ORGANISMO NOTIFICADO IMQ S.P.A. - NB 0051. A certificação está disponível on-line no sítio www.gewiss.com - RO CERTIFICAT IMQ 13 ATEX 028 X - PRODUSE APROBATE CU EXAMINARE DE TIP PENTRU CATEGORIA 3-A ÎN SENSLUL DIRECTIVEI ATEX A ORGANISMULUI NOTIFICAT IMQ S.P.A. - NB 0051. Certificatul este disponibil on-line pe site-ul www.gewiss.com - SK CERTIFIKÁT IMQ 13 ATEX 028 X - VÝROBKÝ SCHVÁLENÉ NA ZÁKLADĚ SKÚŠKY TYPU PRE KATEGÓRIU 3 V ZMYSLE SMERNICE ATEX NOTIFIKOVANOU OSOBOU IMQ S.P.A. - NB 0051. Certifikácia je k dispozícii on-line na internetovej stránke www.gewiss.com.

IT - Si consiglia di far eseguire l'installazione da un elettricista qualificato che si attenga a queste istruzioni ed alle vigenti norme sugli impianti. - Assicurarsi che l'apparecchio sia adatto alle condizioni ambientali in cui deve funzionare. - Assicurarsi che la lampada utilizzata corrisponda al tipo prescritto. - Disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o alla sostituzione della lampada. - Assicurarsi che la tensione nominale dell'apparecchio sia compatibile con la tensione di alimentazione. - Assicurarsi che il circuito di alimentazione sia dotato di idoneo dispositivo di protezione. - Dopo uno spegnimento la lampada deve raffreddarsi per circa 15 minuti prima di essere riaccesa; tentativi di riaccensione a lampada calda possono guastare sia la lampada che l'accenditore. - Sostituire sollecitamente le lampade esaurite. - Usare per la sostituzione solo lampade del tipo consigliato rispettando la tensione e la massima potenza consentita. - Sostituire immediatamente il vetro frontale qualora rotto o danneggiato. - Gli schermi di protezione hanno superato le prove relative alla protezione ai raggi UV. - Non toccare l'apparecchio funzionante per evitare ustioni accidentali. - Si consiglia di dedicare una linea di alimentazione specifica per gli apparecchi di illuminazione in quanto linee elettriche disturbate da armoniche in rete possono danneggiare i condensatori. - Durante la sostituzione della lampada verificare l'integrità e il corretto funzionamento delle guarnizioni. - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. - Ancora i riflettori a supporti e/o superfici robuste. - Per la pulizia delle varie parti esterne non impiegare solventi o alcool. - Il rivestimento del prodotto non è idoneo per l'installazione in ambiente marino. ATTENZIONE: IL RIFLETTORE IN ALLUMINIO PUÒ PRESENTARE BAVE TAGLIENTI. NEL MANEGGIARLO SI CONSIGLIA PERTANTO L'UTILIZZO DI GUANTI PROTETTIVI.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Gewiss partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste ai sensi di legge. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto.

EN - The fixture must be installed by a qualified electrician who follows these instructions scrupulously and works in compliance with the current regulations regarding electrical systems. - Ensure that the fixture is suitable for the ambient conditions in the place of installation. - Ensure that the lamp you are using corresponds to the prescribed type. - Disconnect mains power before fitting or changing the lamp. - Ensure that the nominal voltage of the fixture is compatible with the power supply voltage. - Check that the power supply circuit is equipped with a protection device. - After power-down leave the lamp to cool for at least 15 minutes before switching on again; if you attempt to re-strike the lamp when it is hot, damage to both lamp and igniter may result. - Burnt out lamps must be changed promptly. - Replace burnt out lamps exclusively with the recommended lamp type with the same voltage and maximum power rating as the original. - If the protective glass is broken or damaged it must be replaced immediately. - The protective shields have passed the UV rays protection tests. - Do not touch the fixture while it is switched on in order to avoid accidental burns. - A specific power supply should be used for lighting fixtures, as electric lines disturbed by mains harmonics can damage the capacitor. - When replacing the lamp, check that the seals are intact and work properly. - The product should not be altered. Any alteration can make the product hazardous and voids the guarantee - Fix the reflectors onto bases and/or sturdy surfaces. - Do not use solvents or alcohol for cleaning the outer parts. - The product's paintwork is not suitable for installation on naval vessels. ATTENTION: THE REFLECTOR IN ALUMINIUM CAN PRESENT SHARP PROFILES. THEREFORE WE SUGGEST THE USE OF PROTECTIVE GLOVES WHEN HANDLING THIS PART.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Gewiss actively participates in activities that promote the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic equipment. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions. For further information, please contact your local sanitation service or product dealer.

FR - Il est recommandé de faire effectuer l'installation par un électricien qualifié qui respecte les instructions et les normes en vigueur pour les installations électriques. – S'assurer que l'appareil est adapté aux conditions ambiantes dans lesquelles il sera utilisé. – S'assurer que l'ampoule utilisée est du type préconisé. – Couper le courant avant de mettre une ampoule ou d'en changer une. – S'assurer que la tension nominale de l'appareil est compatible avec la tension d'alimentation. – S'assurer que le circuit d'alimentation est doté d'un dispositif de protection approprié. – Après l'avoir éteinte, il faut laisser l'ampoule refroidir pendant environ 15 minutes avant de la rallumer; essayer de la rallumer alors qu'elle est encore chaude peut endommager la lampe ou l'allumeur. – Remplacer les ampoules grillées au fur et à mesure. – En cas de changement d'ampoule, utiliser uniquement des ampoules du type préconisé et respecter la tension et la puissance maximum autorisées. – Remplacer immédiatement le verre avant s'il vient à être cassé ou endommagé. – Les écrans de protection ont été soumis à des tests pour contrôler leur protection contre les rayons UV. – Ne pas toucher à l'appareil lorsqu'il est en marche, afin d'éviter toute brûlure accidentelle. – Il est conseillé de dédier une ligne d'alimentation spécifique aux appareils d'éclairage car des lignes électriques perturbées par des harmoniques en réseau peuvent endommager les condensateurs. – Lors du remplacement des ampoules, vérifier l'intégrité et le bon fonctionnement des garnitures d'étanchéité. – Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification apportée a pour effet d'annuler la garantie et peut rendre de produit dangereux. – Ancrer les réflecteurs sur des supports ou des surfaces solides. – Pour nettoyer les différentes parties extérieures, ne pas employer de solvants ni d'alcool. – Le vernis de ce produit n'est pas adapté pour qu'il soit installé dans un milieu marin.

ATTENTION : LE REFLECTEUR EN ALUMINIUM PEUT PRÉSENTER DES BAVURES COUPANTES. NOUS VOUS CONSEILLONS DONC DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION POUR LE MANIPULER.

 Le symbole avec la poubelle barrée, mis sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit arrivé à la fin de sa vie utile doit être éliminé séparément des autres déchets. Au terme de l'utilisation du produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte sélective adéquate, ou bien de le donner au revendeur à l'occasion de l'achat d'un nouveau produit. La collecte sélective adéquate, qui achemine ensuite l'appareillage hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. Gewiss participe activement aux opérations qui favorisent le cycle correct de réemploi, recyclage et récupération des appareils électriques et électroniques. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au revendeur du produit.

ES - Es conveniente que realice la instalación un electricista especializado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes sobre instalaciones. – Asegúrese de que el aparato se adapte a las condiciones ambientales en las cuales debe funcionar. – Verifique que la lámpara que use corresponda al modelo establecido. – Corte la tensión de red antes de proceder a la instalación o a la sustitución de la lámpara. – Controle que la tensión nominal del aparato sea compatible con la tensión de alimentación. – Asegúrese de que el circuito de alimentación esté dotado de un adecuado dispositivo de protección. – Después de un apagado la lámpara deberá enfriarse alrededor de 15 minutos antes de volver a encenderse, intentar reencenderla en caliente puede estropear la lámpara y el arrancador. Cambie rápidamente las lámparas consumidas. – Use sólo las lámparas que se aconsejan, respetando la tensión y la máxima potencia consentida. – Sustituya inmediatamente el cristal frontal cuando se rompa o se estropee. – Las pantallas de protección han superado las pruebas de protección de rayos UV. – No toque el aparato en funcionamiento para evitar quemaduras. – Es conveniente emplear una línea de alimentación específica para los aparatos de iluminación pues líneas eléctricas perturbadas por armónicas en red pueden dañar los condensadores. – Cuando cambie la lámpara controle la integridad y el correcto funcionamiento de las guarniciones. – El producto no se podrá modificar. Cualquier modificación anula la garantía y el producto podrá resultar peligroso. – Fijar los reflectores en soportes y/o en superficies robustas. – Para la limpieza de las diferentes partes externas no emplee disolventes o alcohol. – El barniz del producto no es apto para la instalación en ambiente marino.

ATENCIÓN: EL REFLECTOR DE ALUMINIO PUEDE PRESENTAR REBABAS CORTANTES. SE ACONSEJA UTILIZAR GUANTES PROTECTORES PARA MANIPULARLO.

 El símbolo de la papelera barrada en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida deberá eliminarse por separado de los demás desechos. Por lo tanto, al final del uso, el usuario deberá hacerse cargo de entregar el producto a un especializado centro de recogida selectiva o reciclarlo al vendedor cuando compre un nuevo producto.

La recogida selectiva adecuada para la puesta en marcha del aparato que se irá a entregar, tratar y eliminar en el ambiente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el uso y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen el correcto empleo, reciclaje y recuperación de los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas con arreglo a la ley. Para mayores informaciones contacte el servicio local de eliminación basuras o al vendedor del producto.

DE - Wir empfehlen, die Installation von einem qualifizierten Elektriker und unter Berücksichtigung sowohl folgender Anweisungen als auch der geltenden Bestimmungen für elektrishe Anlagen vornehmen zu lassen. – Das Gerät muss für die Bedingungen, unter welchen es betrieben werden soll, geeignet sein. – Eine Lampe des vorgeschriebenen Typs verwenden. – Vor der Installation oder dem Auswechseln der Lampe ist die Netzspannung zu unterbrechen. – Die Nennspannung des Geräts muss mit der Netzspannung übereinstimmen. – Der Versorgungskreis muss mit einer angemessenen Schutzvorrichtung ausgestattet sein. – Nach dem Ausschalten muss die Lampe ca. 15 Minuten lang abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden darf; durch einen Warmstart kann sowohl die Lampe als auch das Zündgerät beschädigt werden. – Defekte Lampen umgehend ersetzen. – Nur Lampen des empfohlenen Typs unter Berücksichtigung der Spannung und der zulässigen Höchstleistung einsetzen. – Das Frontglas bei Bruch oder Beschädigung unverzüglich ersetzen. – Die Schutzschirme haben die Prüfungen zum Schutz gegen UV-Strahlung bestanden. – Das Gerät in Betrieb nicht berühren, um Unfälle durch Verbrennungen zu vermeiden. – Es empfiehlt sich, den Beleuchtungsgeräten eine spezielle Speisingleitung zuzuordnen, weil elektrische Leitungen, die durch harmonische Leitungen im Netz gestört werden, die Kondensatoren beschädigen können. – Während des Auswechsels der Lampe die Umversehrtheit und das korrekte Funktionieren des Dichtungen prüfen. – Das Produkt darf nicht abgeändert werden. Jede Abänderung hebt die Garantie auf und kann aus dem Produkt eine Gefahrenquelle machen. – Die Reflektoren auf den Halterungen und/oder auf stabilen Oberflächen verankern. – Zum Reinigen der verschiedenen Außenteile keine Reinigungsmittel oder Alkohol verwenden. – Wegen der Lackierung eignet sich das Gerät nicht für die Installation im Meeresbereich.

ACHTUNG: DER SCHEINWERFER AUS ALUMINIUM KANN SCHARFEN GRAT VORWEISEN. MAN EMPFIEHLT DAHER SCHUTZHANDSCHUHE ANZUWECHSELN.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Apparatur oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen entsorgt werden muss. Nach Beendigung der Nutzungsdauer muss der Nutzer es übernehmen, das Produkt einer geeigneten Müllentsorgungsstelle zuzuführen oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Die angemessene Mülltrennung für die dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Apparatur trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen die Apparatur besteht. Gewiss nimmt aktiv an den Maßnahmen teil, die die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Apparaturen begünstigen. Die illegale Entsorgung des Produktes seitens des Nutzers führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Dienst der Abfallentsorgung oder an den Händler des Produkts.

BG - Осветителното тяло трябва да се монтира от правоспособен електротехник, който точно изпълнява настоящите указания и спазва действащите нормативни разпоредби относно електрическите инсталации. – Проверете дали осветителното тяло е подходящо за условията, в които ще работи на избраното място за монтаж. – Проверете дали лампата, която ще използвате, е от препоръчвания тип. – Изключете мрежовото захранване преди поставяне или смяна на лампата. – Проверете дали номиналното напрежение на осветителното тяло съответства на захранващото напрежение. – Проверете дали захранващата верига е защитена с предпазител. – След изключване на лампата изчакайте поне 15 минути тя да се охлади, преди да я включите отново; ако се опитате да включите лампата в горещо състояние, може да повредите както лампата, така и стартера. – Подменяйте своевременно изгорелите лампи. – При подмяна на изгорелите лампи използвайте само лампи от препоръчвания тип, със същото номинално напрежение и максимална мощност, както оригиналната лампа. – Ако предпазното стъкло е счупено или повредено, трябва незабавно да го подмените. – Използваните предпазни стъкла трябва да са издържали теста за предпазване от ултравиолетови лъчи. – Не пипайте осветителното тяло, когато е включено, за да се предпазите от изгаряне. – Осветителните тела трябва да се запазват от предназначен само за тази цел източник, тъй като хармоничните честоти в общата електрическа мрежа могат да повредят кондензатора. – При подмяна на лампа проверявайте дали уплътненията са изправни и функционират нормално. – Не извършвайте промени по изделието. Промените могат да направят изделието опасно и обезсилват гаранцията. Закрепвайте отразятелните осветителни тела само върху стабилни основи или повърхности. – Не използвайте разтворители или алкохол за почистване на външните части. – Боята на това изделие не е подходяща за монтирането му на морски плавателни съдове. ВНИМАНИЕ: АЛУМИНИЕВИЯТ ОТРАЖАТЕЛ МОЖЕ ДА ИМА ОСТРИ РЪБОВЕ. ПОРАДИ ТОВА ПРЕДОПРЕДУВАМЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКВЯВИЦИ, КОГАТО РАБОТИТЕ С ТАЗИ ЧАСТ.

 Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркан кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. След края на експлоатацията потребителят трябва да предаде изделието на подходяща организация за рециклиране или на продавача, когато закупува нов продукт. Предаването на излезлите от употреба изделия за рециклиране, преработка и екологосъобразно депониране спомага за предотвратяване на възможно отрицателно въздействие върху околната среда и здравето и стимулира повторната употреба и/или рециклирането на използваните в изделието материали. Gewiss активно участва в дейности, стимулиращи правилната повторна употреба, рециклирането и възстановяването на електрическо и електронно оборудване. Съгласно закона, потребители, които извършват изделието по неподходящ начин, подлежат на административни санкции. За допълнителна информация се обръщайте към местните санитарни органи или към продавача на изделието.

CS - Doporučujeme nechat provést instalaci kvalifikovanému elektrikáři za dodržení těchto pokynů a platných norem, které se týkají rozvodů. – Ujistěte se, že je zařízení ve vhodné podmínky prostředí, v nichž má pracovat. – Ujistěte se, že použítá výbojka odpovídá určenému typu. – Před zahájením instalace nebo výměny zářivky vyhněte síťové napájení. – Ujistěte se, že je jmenovitě napětí zařízení kompatibilní s napájecím napětím. – Ujistěte se, že je napájecí obvod vybaven vhodným ochranným zařízením. – Po vypnutí se výbojka musí nechat vychladit po dobu přibližně 15 minut a teprve poté ji můžete znovu zapnout; pokusy o opětovné zapnutí s již horkou výbojkou mohou způsobit poruchu výbojky i startovacího zařízení. – Vypálené výbojky nahraďte ihned novými. – Pro výměnu používejte pouze výbojky doporučeného typu za dodržení napětí a maximálního dovoleného výkonu. – Při prasknutí nebo poškození číselníku skla je třeba provést jeho okamžitou výměnu. – Ochranné štíty úspěšně prošly zkouškami z hlediska ochrany před UV zářením. – Nedotýkejte se fungujícího zařízení, abyste se vyhnuli náhodnému popálení. – Pro osvětlovači zářivky doporučujeme vyhradit samostatné napájecí vedení, protože elektrická vedení rušená harmonickými frekvencemi mohou poškodit kondenzátory. – Během výměny výbojky kontrolujte neporušenost a správnou činnost těsnění. – Výrobek nesmí být podrobován změnám. Jakákoli změna zruší platnost záruky a může být nebezpečná pro výrobek. – Svítidla uvoďte k pevným podkladům a/nebo povrchům. – K čištění jednotlivých vnějších součástí nepoužívejte rozpouštědla ani lih. – Vnější povrch výrobku není vhodný pro instalaci do mofského prostředí. UPOZORNĚNÍ: HLINÍKOVÉ SVÍTIDLO SE MUŽE VYZNAČOVAT OSTRÝMI ŮTRĚPY. PROTO PŘI MANIPULACI S NIM DOPORUČUJEME POUŽÍVAT OCHRANNÉ RUKAVICE.

 Pokud je na zařízení nebo jeho obalu uveden symbol přeškrtnutého koše, informuje o tom, že výrobek musí být po uplynutí své životnosti předmětem separovaného sběru odpadu. Po ukončení používání musí uživatel zajistit odevzdání výrobku do vhodného střediska separovaného sběru nebo jej musí odevzdat zpět prodejci při zakoupení nového výrobku. Vhodný separovaný sběr vedoucí k následnému využití zařízení v rámci recyklace, zpracování nebo kompatibilní likvidace přispívá k tomu, že se lze vyhnout možným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví, a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálu, ze kterých je zařízení vyrobeno. Gewiss se aktivně účastní operací, které podporují správné opětovné použití, recyklaci a recuperci elektrických a elektronických zařízení. Nedovolená likvidace výrobku uživatelem má za následek aplikaci administrativní sankce ve smyslu zákona. Podrobnější informace můžete získat, když se obrátíte na místní službu likvidace odpadu nebo na prodejce výrobku.

EL - το προσάρτημα πρέπει να εγκατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο που ακολουθεί αυτές τις οδηγίες σχολαστικά και λειτουργεί σωστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς όσον αφορά τα ηλεκτρικά συστήματα -. να διασφαλιστεί ότι το εξάρτημα είναι κατάλληλο για τις συνθήκες του περιβάλλοντος στον τόπο της εγκατάστασης. – Στοιχειωτέ τις ή λάμπα που χρησιμοποιείτε αντιστοιχεί με την προδιαγραφόμενη τύπου το. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πριν από την τοποθέτηση ή την αλλαγή της λάμπας -. να διασφαλιστεί ότι η ονομαστική τάση του εξαρτήματος είναι συμβατή με την τάση τροφοδοσίας. – ελέγξτε ότι το κύκλωμα παροχής ισχύος είναι εξοπλισμένο με μια ασφαλή προστασία. – μετά την απενεργοποίηση αφήστε τη λάμπα να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν την επανεργοποίηση· αν προσπαθήσετε να επαναλειτουργήσετε τη λάμπα όταν είναι ζεστή, μπορεί να προκαλέσει ζημία εις βάρος τόσο της λάμπας όσο και του εκκινητή και την ανάφλεξη – καμένο λαμπτήρες πρέπει να αλλάζονται αμέσως -. αντικαταστήστε τις καμένες λάμπες αποκλειστικά με το συνιστώμενο τύπο του λαμπτήρα με την ίδια τάση και μέγιστη ισχύος με τη πρωτότυπη. – αν το προστατευτικό υαλί είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο, πρέπει να αντικαταστήσει αμέσως. – Οι προστατευτικές ασπίδες έχουν περάσει τις εξετάσεις για προστασία από UV ακτίνες. – Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα ενώ είναι σε λειτουργία για να αποφευχθούν η τυχαία εγκαύματα. – Ειδική παροχή ισχύος πρέπει να χρησιμοποιείται για φωτιστικά, ως ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να διαταραχθούν από δικτύο αρμονικών και μπορεί να βλάψει τον πυκνωτή. – Κατά την αντικατάσταση του λαμπτήρα, ελέγξτε ότι οι σφραγίδες είναι άθικτες και λειτουργούν σωστά. – Το προϊόν δεν πρέπει να τροποποιηθεί. οποιαδήποτε μεταβολή μπορεί να καταστήσει το προϊόν επικίνδυνο και ακυρώνει την εγγύηση – τοποθετήστε τους ανακαλυπτικές σε βάσεις ή / και ανεθικτικές επιφάνειες. – Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή οινόπνευμα για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών. – Βαφή του προϊόντος δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε πολυμερικό πλαίσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΑΝΑΚΛΑΣΤΗΣ ΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΚΟΡΤΕΡΟ ΠΡΟΦΙΛ. ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, ΠΡΟΤΙΝΟΥΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΤΑΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΡΟΣ.

 όπου τίθεται επί του εξοπλισμού ή την συσκευασία, το σήμα με κάθε απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να διαχωρίζεται από τα άλλα απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του για διάθεση, στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ή να το επιστρέψετε στον έμπορο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. επαρκή διάθεση του παρολιτισμού εξοπλισμού για ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση, συμβάλλει στην πρόληψη δυνητικά σε αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών του εξοπλισμού. Gewiss συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. καταρτιστική διάθεση προϊόντος από τον χρήστη τιμωρείται από το νόμο με διοικητικές κυρώσεις. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία της αποχέτευσης ή το δισονόμα του προϊόντος.

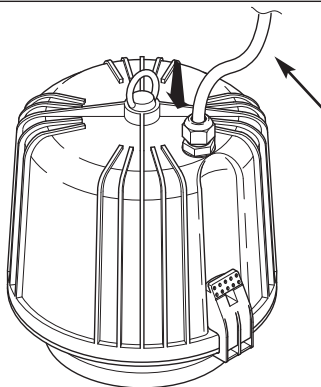
HU - Javasoljuk, hogy szakképzett villanyszerelő szerelje fel, aki betartja az alábbi utasításokat és a felszerelésre vonatkozó hatályos előírásokat. – Győződjön meg arról, hogy a felszerelés megfelel azon környezeti körülményeknek, ahol használni kívánja. – Győződjön meg arról, hogy a használt lámpa megfelel az előírt típusnak. – Kapcsolja le az áramellátásról, mielőtt a lámpát lecseréli vagy felszereli. – Győződjön meg arról, hogy a felszerelés nominális feszültsége megfelel az áramellátás feszültségének. – Győződjön meg arról, hogy az áramkört ellátják megfelelő védőberendezéssel. – Miután kikapcsolja, a lámpának körülbelül 15 percig hűlnie kell, mielőtt újra bekapcsolná; ha megpróbálja újra bekapcsolni a meleg lámpát, ez mind a lámpát, mind pedig a gyújtót tönkretetheti. – Mielőbb cserélje ki a kiegélt lámpákat. – A cseréhez csak a javasolt típusú lámpákat használja, figyelembe véve az engedélyezett maximális teljesítményt és feszültséget. – Cserélje le azonnal az elűlő üveget, ha eltört vagy megsérül. – A védőburkolatok átmétnek az UV sugárzással szembeni való védelmet ellenőrző teszteknek. – Működés közben ne érintse meg a felszerelést, hogy az esetleges égési sérüléseket elkerülhesse. – Javasoljuk, hogy a világítótesteknek külön áramkörök alaktakion ki, mivel a harmonikusok által zavarrt áramvonalak károsíthatják a kondenzátorokat. – A lámpa cseréje során ellenőrizze, hogy a szigetelések helyesen működnek-e és épek-e. – A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék. – Erős felületekhez és/vagy tartókhoz rögzítse a reflektorokat. – A különböző külső részek tisztításához ne használjon oldószert vagy alkoholt. – A termék burkolata nem felel meg tengeri környezetbe való felszereléshez.

FIGYELEM: AZ ALUMINIUM REFLEKTORON ÉLES SORJA MARADHAT. EZÉRT KEZELÉSÉHEZ JAVASOLJUK, HOGY HASZNÁLJON VÉDŐKESZTYŰT.

Az áthúzott kukka jelzése, ahol ez a terméken illetve a csomagolásán megtalálható, azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó

IT Modalità ingresso cavi

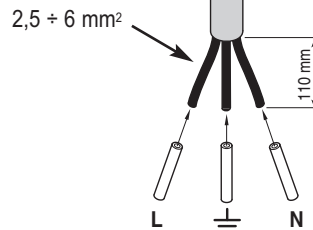
EN Cable entry mode
FR Modalité d'entrée des câbles.
ES Modalidad de entrada de cables
DE Kabeleinführung
BG Муфта за захранващия кабел
CS Způsob vstupu kabelů
EL Λειτουργία εισόδου καλωδίων
HU Kábelbemenet módja
LT Kabelio įvedimo režimas
LV Kabeļa ievada režīms
NL Modus kabelingang
PL Sposób podłączenia przewodów
PT Modo de entrada dos cabos
RO Modalitatea de intrare a cablurilor
SK Káblový vstup



IT Per cavi:

EN For cables:
FR Pour les câbles:
ES Para cables:
DE Für Kabel:
BG За кабелни:
CS Ohledně kabelů:
EL για τα καλώδια:
HU Kábelkehez:
LT Dėl kabelių:
LV Kabeliem:
NL Voor kabels:
PL W przypadku przewodów:
PT Para cabos:
RO Pentru cabluri:
SK Ohľadné káblov:

Ø 6÷12 mm



1

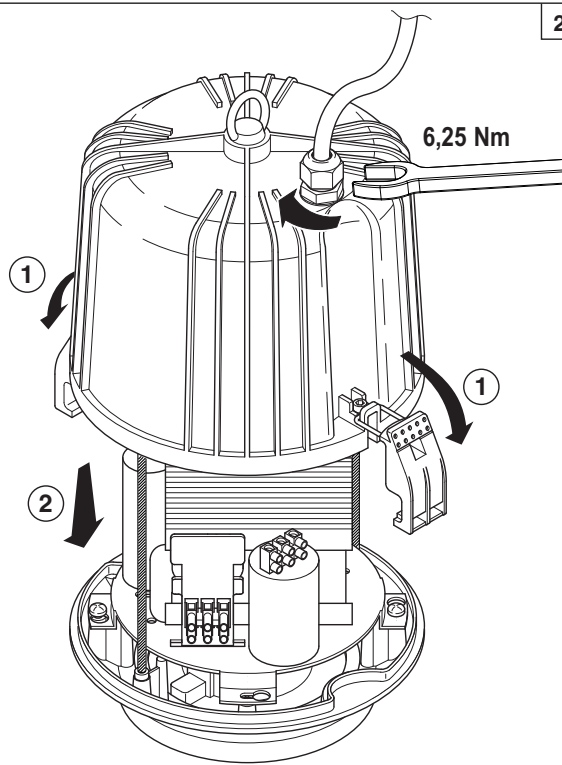
IT Utilizzare un cavo di alimentazione conforme alle prescrizioni delle norme applicabili per impianti a bassa tensione e per impianti elettrici nei luoghi pericolosi per la presenza di atmosfere esplosive (EN 60079-14 o IEC 60079-14).

EN Use a supply cable in conformity with the applicable standards for low voltage electrical installations and for electrical installations in hazardous areas associated with explosive atmospheres (EN 60079-14 or IEC 60079-14).
FR Utiliser un câble d'alimentation conforme aux prescriptions des normes applicables sur les installations électriques à basse tension et dans les emplacements à risque dû à la présence d'atmosphères explosives (EN 60079-14 ou IEC 60079-14).
ES Utilizar un cable de alimentación conforme a las prescripciones de las normas aplicables para instalaciones de baja tensión y para instalaciones eléctricas en lugares peligrosos por la presencia de atmósferas explosivas (EN 60079-14 o IEC 60079-14).
DE Ein Versorgungskabel benutzen, das den Vorschriften der anwendbaren Normen für Niederspannungsanlagen und Elektroanlagen in explosionsgefährdeter Umgebung entspricht (EN 60079-14 oder IEC 60079-14).
BG Използвайте захранващ кабел, който отговаря на приложимите стандарти за системи с ниско напрежение и за електрически системи на опасни (с експлозивна атмосфера) места (EN 60079-14 или IEC 60079-14).
CS Použijte napájecí kabel, který vyhovuje nařízením norem aplikovatelných pro nízkonapětové rozvody a pro elektrické rozvody na místech s nebezpečím vyplývajícím z přítomnosti výbušné atmosféry (EN 60079-14 nebo IEC 60079-14).
EL χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης και για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε επικίνδυνες περιοχές που συνδέονται με εκρηκτικές ατμόσφαιρες (EN 60079-14 ή IEC 60079-14).
HU Használjon olyan tápkábelt, ami megfelel a robbanásveszélyes légkörű veszélyes helyeken elektromos berendezésekre és az alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó szabványok előírásainak (EN 60079-14 vagy IEC 60079-14).
LT Naudokite maitinimo šaltinį, kuris atitinka galiojančius žemosios įtampos sistemų ir elektros sistemų pavojaus vietose (sprogi aplinka) standartus (EN 60079-14 arba IEC 60079-14).
LV Izmantojiet strāvas padeves kabeli, kas atbilst zemsprieguma sistēmām un elektrosistēmām izmantošanai bīstamās (sprādzienbīstamās) vidēs piemērojamem standartiem (EN 60079-14 vai IEC 60079-14).
NL Gebruik een voedingskabel die voldoet aan de vereisten van de voorschriften voor laagspanningsinstallaties en voor elektrische installaties op plaatsen die gevaarlijk zijn door de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer (EN 60079-14 of IEC 60079-14).
PL Używać kabla zasilania zgodnego z zaleceniami norm dotyczących urządzeń niskonapięciowych i instalacji elektrycznych w atmosferach wybuchowych (EN 60079-14 lub IEC 60079-14).
PT Utilizar um cabo de alimentação de acordo com as prescrições das normas aplicáveis para instalações de baixa tensão e para instalações eléctricas em locais perigosos pela presença de atmosferas explosivas (EN 60079-14 ou IEC 60079-14).
RO Folosiți un cablu de alimentare conform cu dispozițiile normei în materie de instalații de joasă tensiune și de instalații electrice în locurile periculoase din cauza prezentei atmosferei explozive (EN 60079-14 sau IEC 60079-14).
SL Uporabite napajalni kabel, ki je skladen z določili predpisov s področja nizkonapetostnih naprav in električnih inštalacij v eksplozijsko ogroženih prostorih (EN 60079-14 ali IEC 60079-14).
SK Použite napájací kábel vyhovujúci nariadeniam noriem aplikovateľných na nízkonapäťové rozvody a na elektrické rozvody na miestach s nebezpečenstvom vyplývajúcim z prítomnosti výbušnej atmosféry (EN 60079-14 alebo IEC 60079-14).

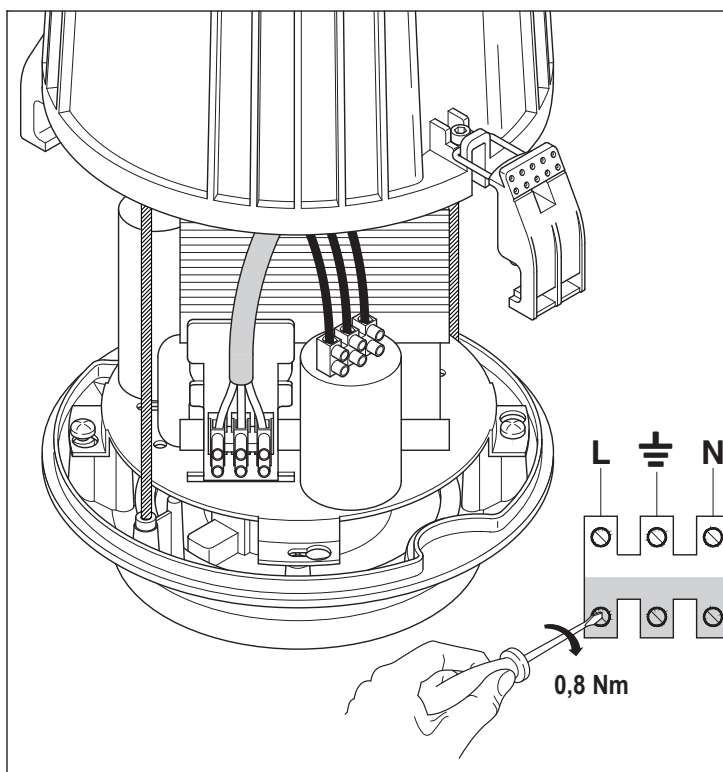
IT Prima di effettuare qualsiasi operazione di montaggio o manutenzione togliere tensione. - EN Before any mounting as well as maintenance operation put the switch in the OFF position.

FR Couper la tension avant d'effectuer toute opération de montage ou d'entretien. - ES Antes de efectuar cualquier operación de montaje o mantenimiento quitar la corriente.
DE Vor der Montage sowie Wartungsarbeiten Strom ausschalten. - BG Изключете захранващото напрежение преди да започнете дейности по монтажа или техническото обслужване.
CS Před provedením jakéhokoli úkonu montáže nebo údržby vypněte napájecí napětí. - EL πριν από οποιαδήποτε τοποθέτηση, καθώς και οι εργασίες συντήρησης βάλτε το διακόπτη στη θέση off.
HU Mielőtt bármilyen felszerelési vagy karbantartási művelet végezne, áramtalanítsa. - LT Prieš atlikdami bet kokius montavimo bei techninės priežiūros darbus nustatykite į padėtį išjungta (OFF).
LV Pirms jebkuras montāžas un apkopes darbības novietojiet slēdzi pozīcijā IZSL. - NL Sluit af spanning af alvorens montage- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
PL Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności montażu lub konserwacji odłączyć napięcie. - PT Antes de efectuar qualquer operação de montagem ou manutenção, desligue a fonte de alimentação.
RO Înainte de a efectua orice operațiune de montaj sau întreținere, scoateți aparatul de sub tensiune. - SK Pred montážou a každou údržbou vypnite napájacie napätie.

2

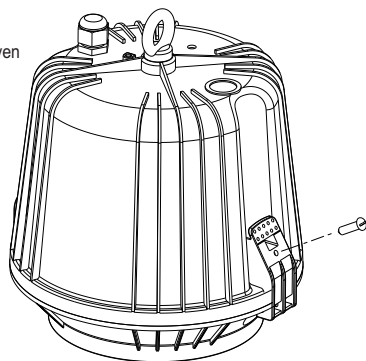


3

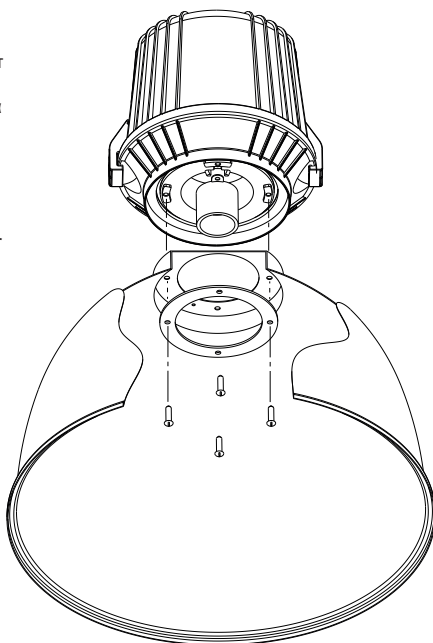


IT Fissaggio clips con viti

EN Fixing clips with screws
FR Fixation des clips par vis
ES Fijación clips con tornillos
DE Befestigung Clips mit Schrauben
BG Фиксатори с винтове
CS Upevnění klips pomocí šroubů
EL τοποθετώντας κλιπ με βίδες
HU Clips rögzítés csavarokkal
LT Sąvaržų tvirtinimas varžtais
LV Fiksējošās skavas ar skrūvēm
NL Bevestiging van clips met schroeven
PL Mocowanie opasek na śruby
PT Fixação de cliques com parafusos
RO Fixarea clamelor cu șuruburi
SK Upevnenie klips pomocou skrutiek

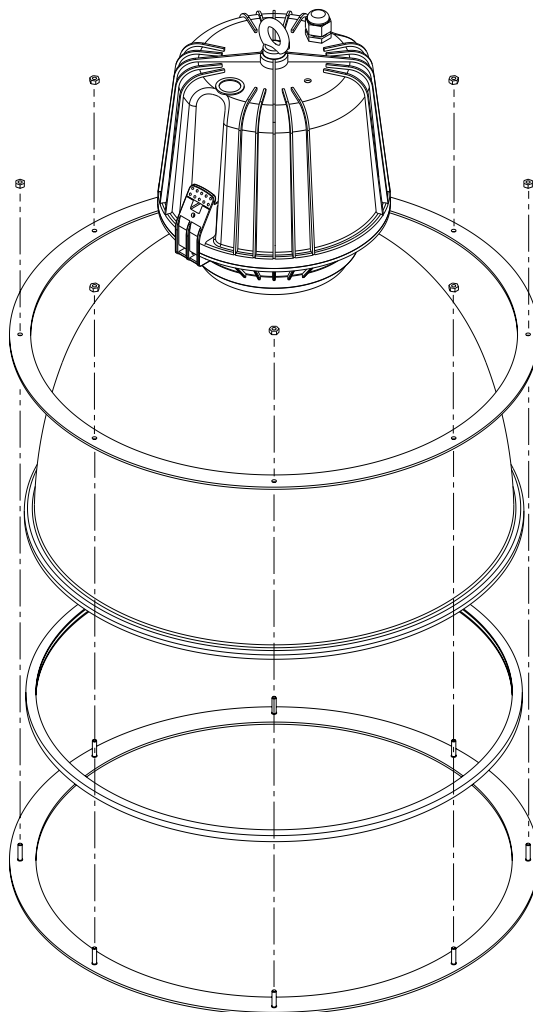
4**IT Montaggio riflettore**

EN Reflector assembly
FR Montage du réflecteur
ES Montaje reflector
DE Montage reflektor
BG Отражател, комплект
CS Montáž svítidla
EL σύστημα ανακλαστήρα
HU Reflektor felszerelése
LT Reflektoriaus mazgas
LV Atstarotāja montāža
NL Montage van reflector
PL Montaż reflektora
PT Montagem do reflector
RO Montarea reflectorului
SK Montáž svetidla

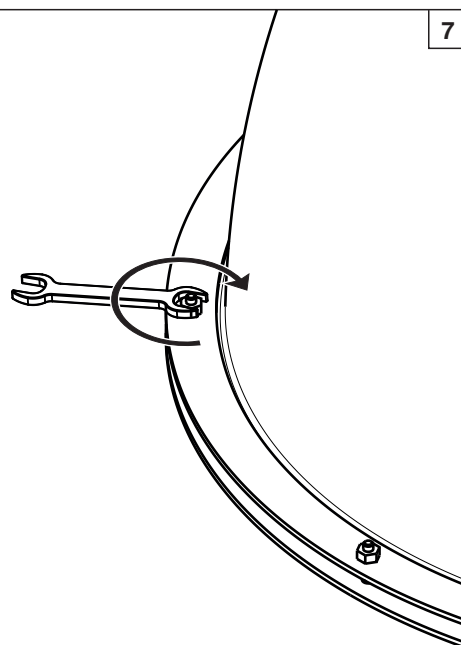
5**IT Montaggio anelli e vetro**

EN Fitting rings and glass
FR Montage des anneaux et de la vitre
ES Montaje anillas y cristal
DE Montage Ringe und Glas
BG Пръстени и стъкло
CS Montáž kroužků a skla
EL τοποθέτηση δακτυλίου και γυαλιού

HU Gyűrűk és üveg felszerelése
LT Tvirtinimo žiedai ir stiklas
LV Montāžas gredzeni un stikls
NL Montage van ringen en glas
PL Montaż pierścieni i szyby
PT Montagem dos anéis e vidro
RO Montarea inelelor și a sticlei
SK Montáž krúžkov a skla

6**IT Coppia di serraggio max 1,2 Nm**

EN Max tightening torque 1,2 Nm
FR Couple de serrage max 1,2 Nm
ES Par de apriete máx. 1,2 Nm
DE Anziehmoment max. 1,2 Nm
BG Момент на затягане: най-много 1,2 Nm
CS Utahovací moment max. 1,2 Nm
EL μέγιστη ροπή σύσφιξης 1,2 Nm
HU Max 1,2 Nm meghúzónyomaték
LT Maks. priveržimo sūkio momentas 1,2 Nm
LV Maks. pievilkšanas moments 1,2 Nm
NL Aanspanmoment max 1,2 Nm
PL Moment dokręcania maks. 1,2 Nm
PT Binário de aperto máx.: 1,2 Nm
RO Cuplu de strângere max. 1,2 Nm
SK Dotahovací moment max. 1,2 Nm

7

IT Sostituire i vetri di protezione danneggiati con analoghi Gewiss, come indicato in figura.

EN Replace the damaged protective glass with similar Gewiss products, as indicated in the figure.

FR Remplacer les vitres de protection détériorées par des vitres Gewiss similaires, comme indiqué sur la figure.

ES Sustituir los cristales de protección dañados por otros análogos Gewiss, tal y como se indica en la figura.

DE Die beschädigten Schutzgläser durch gleichwertige von Gewiss ersetzen, wie auf der Abbildung gezeigt wird.

BG Подменете повреденото предпазно стъкло с подобно изделие от Gewiss, както е показано на фигурата.

CS Poškozená ochranná skla vyměňte za obdobná skla od firmy Gewiss způsobem znázorněným na obrázku.

EL Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο προστατευτικό γυαλί με παρόμοια προϊόντα Gewiss, όπως φαίνεται στην εικόνα.

HU A sérült védőüvegeket ugyanolyan Gewiss termékekre cserélje ki, ahogy az az ábrán látható.

LT Pakeiskite pažeistą apsauginį stiklą panašiais „Gewiss“ gaminiais, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

LV Nomainiet bojāto aizsargstiklu ar līdzīgu "Gewiss" izstrādājumu, kā norādīts attēlā.

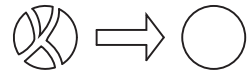
NL Vervang beschadigde glazen beschermingen met gelijkaardige beschermingen van Gewiss, zoals aangegeven op de afbeelding.

PL Uszkodzone szyby ochronne wymieniać na identyczne produkcji Gewiss, w sposób pokazany na rysunku.

PT Substitua os vidros de protecção danificados por vidros semelhantes Gewiss, conforme indicado na figura.

RO Înlocuiți sticla de protecție deteriorată cu altă sticlă Gewiss, așa cum se arată în figură.

SK Poškodené ochranné sklá vymeňte za obdobné skla od firmy Gewiss spôsobom znázorneným na obrázku.



IT Ad ogni apertura/chiusura del vano ottico, è necessario sostituire la guarnizione del vetro cod. 56214372.

EN The glass gasket must be replaced (code 56214372) every time the optical compartment is opened/closed.

FR À chaque ouverture et fermeture du logement de l'optique, il faudra remplacer le joint de la vitre, code 56214372.

ES Cada vez que se abra o se cierre el compartimento óptico es necesario cambiar la junta del cristal cód. 56214372.

DE Bei jeder Öffnung/Schließung des Lampenraums muss die Dichtung des Glases, Artnr. 56214372, ersetzt werden.

BG Уплътнението на стъклото (код 56214372) трябва да се подменя при всяко отваряне/затваряне на оптичното отделение.

CS Při každém otevření/zavření optického prostoru je třeba vyměnit těsnění skla - kód 56214372.

EL το γυαλί περιέμβυσμα πρέπει να αντικατασταθεί (κωδικός 56214372) κάθε φορά που η οπτική διαμέρισμα ανοίγει / κλείνει.

HU Az optikai egység minden bezárásakor/kinyitásakor le kell cserélni a 56214372 kódszámú üveg tömítését.

LT Stiklo tarpiklį (kodas 56214372) reikia keisti kaskart, kai atidaromas (uždaromas) optikos skyrius.

LV Stikla blīves (kods 56214372) jānomaina ikreiz, kad tiek atvērts/aizvērts optiskais nodalījums.

NL Telkens als de lampruimte wordt geopend/gesloten, moet de pakking van het glas, code 56214372, worden vervangen.

PL Po każdym otwarciu/zamknięciu wnętrza optycznej należy wymienić uszczelkę szyby kod 56214372.

PT Sempre que abrir/fechar o vão óptico, é necessário substituir a junta do vidro, cód. 56214372.

RO La fiecare deschidere/închidere a subansamblului optic, trebuie să înlocuiți garnitura sticlei cod 56214372.

SK Pri každom otvorení/zatvorení optického priestoru je potrebné vymeniť tesnenie skla - kód 56214372.

IT Eseguire la messa a terra supplementare sulla colonna in corrispondenza dell'etichetta di messa a terra

EN Make the extra earth connection on the column where the earthing label is positioned

FR Exécuter la mise à la terre supplémentaire sur la colonne en correspondance avec l'étiquette de mise à la terre

ES Realizar la toma de tierra suplementaria en la columna correspondiente donde está la etiqueta de toma de tierra

DE Die zusätzliche Erdung an der Säule muss am Erdungsschild erfolgen

BG Изпълнете допълнителна заземяваща връзка към означеното със съответен етикет място на корпуса

CS Proveďte dodatečné uzemnění na sloupu, v místě štítku s označením uzemnění

EL κάνουν το επιπλέον σύνδεση γείωσης για την στήλη, όπου η ετικέτα γείωσης τοποθετείται

HU Végezze el a kiegészítő földelést az oszlopon a földelő címkének megfelelően.

LT Kolonoje, ant kurios priklijuota įžeminimo etiketė, įrenkite papildomą įžeminimą

LV Izveidojiet papildu zemējumu uz kolonnas, kur ir novietota zemējuma uzlīme

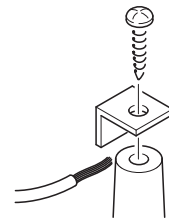
NL Voer een extra aarding uit op de kolom ter hoogte van het aardingsetiket

PL Podłączyć dodatkowe uziemienie na kolumnie na wysokości etykiety uziemienia

PT Efectue a ligação à massa suplementar na coluna correspondente à etiqueta de ligação à massa

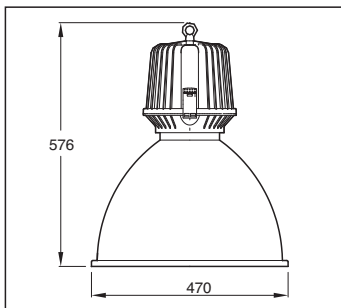
RO Efectuați legarea la pământ suplimentară pe coloana de lângă eticheta de legare la pământ

SK Vhodne uzemnite výrobok, v mieste štítku s označením uzemnenia



IT Ottica liscia - EN Smooth optics -
FR Optique lisse - ES Óptica lisa -
DE Optik glatter - BG Гладка оптична система -
CS Hladká optika - EL ομαλή οπτική -
HU Síma optika - LT Optika
LV Gludā optika - NL Gladde optica -
PL Układ optyczny gładki - PT Óptica lisa -
RO Sistem optic neted - SK Hladká optika

IT Per la scelta della lampada consultare la tabella - EN See table for choice of bulb. - FR Pour choisir la lampe consulter le tableau. - ES Para elegir la lámpara consultar la tabla. - DE Für die Wahl der Lampe siehe Tabelle. - BG Вж. таблицата за избор на лампа. - CS Ohledně volby výbojky si přečtěte tabulku - EL δείτε τον πίνακα για την επιλογή του λαμπτήρα. - HU A lámpa kiválasztásához nézze meg a táblázatot - LT Rinkdamiesi lemputę žr. lentelę. - LV Skat. tabulu, lai izvēlētos spuldzi. - NL Raadpleeg de tabel voor de keuze van de lamp - PL Aby wybrać żarówkę, skorzystać z tabeli - PT Para escolher a lâmpada, consulte a tabela - RO Pentru alegerea becului, consultați tabelul - SK Ohľadom voľby výbojky si prečítajte tabuľku



W	⊗	⊕	OSRAM	PHILIPS	SYLVANIA	⏻	Kg
250	ME	E40	3,5 + 4,5 kV	HQI-E 250	-	HSI-SX 250W	9,9
	SE	E40	3,5 + 4,5 kV	NAV-E 250 SUPER 4Y	MASTER SON PIA Plus 250W	SHP 250W	9,9
	ME*	E40	0,7 + 1,0 kV	HQI-E 250/N/SI	MASTER HPI Plus 250W	HSI-HX 250W	9,1
400	ME	E40	4 + 5 kV	HQI-E 400	-	HSI-SX 400W	10,5
	SE	E40	4 + 5 kV	NAV-E 400 SUPER 4Y	MASTER SON PIA Plus 400W	SHP 400W	10,5
	ME*	E40	0,7 + 1,0 kV	HQI-E 400/N/SI	MASTER HPI Plus 400W	HSI-HX 400W	9,8

! When provided with a metal halide lamp (MX), the luminaire should be switched off at least once a week, to avoid potential unsafe lamp failure (acc. to AS/NZS 60598-1)

IT Versioni ME: L'apparecchio deve essere usato solo se completo del suo schermo di protezione (vetro o coppa). Utilizzare solo lampade con emissione ridotta di UV (Es. "UV-Filter" o "UV-Block").

EN ME versions: the luminaire shall only be used complete with its protective shield (glass or cup). Use only lamps with low UV emission (e.g. "UV-Filter" or "UV-Block").

FR Versions ME: le luminaire doit être utilisé seulement complète de son écran de protection (verre ou coupelle). Utiliser seulement lampes avec une basse émission de UV (par exemple «UV-Filter» ou «UV-Block»).

ES Versiones ME: la luminaria se debe utilizar únicamente completa con su pantalla de protección (vidrio o copa). Utilizar solamente lámparas con baja emisión de UV (por ejemplo "UV-Filter" o "UV-Block").

DE Versionen ME: Der Scheinwerfer soll nur komplett mit seinem Schutzschirm verwendet werden (Glas oder Kappe). Verwenden nur Lampen mit geringer UV-Emission (z.B. „UV-Filter“ oder „UV-Block“).

BG Модификации ME: осветителното тяло не бива да се използва без предпазните елементи (стъкло или чаша). Използвайте само лампи със слабо излъчване на ултравиолетовата светлина (от тип UV-Filter или UV-Block).

CS Verze ME: Zařízení musí být používáno výhradně s ochranným štítem (sklo nebo miska). Používejte výbojky s omezenou emisí UV (např. „UV-Filter“ nebo „UV-Block“).

EL εκδόσεις: το φωτιστικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με πλήρη προστατευτική ασπίδα (γυαλί ή καπάκι). χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες με χαμηλή εκπομπή υπεριώδους ακτινοβολίας (π.χ. «φίλτρο UV» ή «UV-block»)

HU ME változatok: A felszerelést csak akkor szabad használni, ha rajta van a védőburkolata is (üveg vagy búra). Csak csökkentett UV kibocsátású lámpákat használjon (pl. "UV-Filter" vagy "UV-Block").

LT ME versijos: šviestuvas turi būti naudojamas tik visas, su apsauginiu skydeliu (stiklas arba taurė). Naudokite tik silpnos UV emisijos lempas (pvz., „UV-Filter“ arba „UV-Block“).

LV ME versijas: iekārta jāizmanto tikai kopā ar aizsargu (stikla vai apvalka). Izmantojiet tikai lampas ar zemu UV izstarojumu (piem., "UV-Filter" vai "UV-Block").

NL Uitvoeringen ME: Het toestel mag alleen gebruikt worden als hij zijn schermplaat (glas of kap) heeft. Gebruik alleen lampen met een lage UV-emissie (bijv. "UV-Filter" of "UV-Block").

PL Wersje ME: Oprawa może być używana wyłącznie w komplecie z ekranem ochronnym (szyba lub klosz). Używać wyłącznie żarówek o niskiej emisji UV (np. "UV-Filter" lub "UV-Block").

PT Versões ME: O aparelho deve ser utilizado apenas se estiver completo com a respectiva antepara de protecção (vidro ou difusor). Utilize apenas lâmpadas com emissões reduzidas de UV (por exemplo, "UV-Filter" ou "UV-Block").

RO Versiuni ME: Dispozitivul se va utiliza doar alături de ecranul de protecție (sticlă sau cupă). Utilizați doar becuri cu emisie redusă de UV (de exemplu, "UV-Filter" sau "UV-Block").

SK Verzie ME: Zariadenie musí byť používané výhradne s ochranným štítom (sklo alebo miska). Používajte výbojky s obmedzenou emisiou UV (napr. „UV-Filter“ alebo „UV-Block“).

IT Apparecchio progettato per l'uso ad una temperatura ambiente compresa tra:

EN Luminaire designed for use in a normal ambient temperature range of:

FR Luminaire conçu pour une utilisation dans une gamme normale de températures ambiantes comprise entre:

ES Luminaria diseñada para su uso en un rango de temperatura ambiente normal de:

DE Leuchte für den Einsatz in einer normalen Umgebungstemperatur von:

BG Осветителното тяло е предназначено за работа при нормална температура на околната среда:

CS Toto zařízení bylo navrženo pro použití při teplotě prostředí v rozsahu:

EL φωτιστικό σχεδιασμένο για χρήση σε ένα φυσιολογικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

HU A termék az alábbi környezeti hőmérsékleti tartományon belül való használatra tervezett:

LT Šviestuvas skirtas naudoti šiamė įprastos aplinkos temperatūros intervalu:

LV Iekārta projektēta izmantošanai normālas apkārtējās temperatūras diapazonā:

NL Toestel ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen:

PL Urządzenie zaprojektowane do użytkowania w temperaturze otoczenia zawierającej się w przedziale:

PT Aparelho projectado para o uso a uma temperatura ambiente compreendida entre:

RO Corp de iluminat proiectat pentru a fi utilizat într-un interval de temperatură cuprinsă între:

SK Toto zariadenie bolo navrhnuté pre teplotu prostredia v rozsahu:

-20 °C ÷ +25 °C

IT Durante l'installazione la presenza di eventuali fonti esterne di riscaldamento o raffreddamento deve essere presa in considerazione nella valutazione della temperatura in cui è installata l'apparecchiatura. L'installazione deve essere conforme alle norme applicabili per impianti a bassa tensione e per impianti elettrici nei luoghi pericolosi per la presenza di atmosfere esplosive (EN 60079-14 o IEC 60079-14).

EN Installation shall take into account the presence of external sources of heating or cooling, in evaluating the temperature in which the equipment is installed. The installation must comply with the relevant standards for low voltage systems and electrical systems in places classed as dangerous due to the presence of explosive atmospheres (EN 60079-14 or IEC 60079-14).

FR Lors de l'installation, la présence de sources extérieures de chauffage ou de refroidissement doit être prise en compte dans l'évaluation de la température du local où les appareils seront installés. L'installation doit être conforme aux normes applicables aux installations à basse tension et aux installations électriques en présence d'atmosphères explosives (EN 60079-14 ou CEI 60079-14).

ES Durante la instalación, a la hora de evaluar la temperatura en la que se va a instalar el equipo, deberá tenerse en cuenta la presencia de posibles fuentes externas de calentamiento o enfriamiento. La instalación debe ser conforme a las normas aplicables para instalaciones de baja tensión y para instalaciones eléctricas en los lugares peligrosos por la presencia de atmósferas explosivas (EN 60079-14 o CEI 60079-14).

DE Bei der Installation muss das Vorhandensein eventueller externer Wärme- oder Kältequellen bei der Berechnung der Installationstemperatur des Gerätes berücksichtigt werden. Die Installation muss den Normen entsprechen, die auf Niederspannungsanlagen anwendbar sind, und denen für Elektroanlagen in explosionsgefährdeten Umgebungen (EN 60079-14 oder IEC 60079-14).

BG По време на монтиране, при измерване на температурата в зоната за монтаж трябва да се вземат под внимание всички налични външни отоплителни или охлаждащи тела. Инсталацията трябва да отговаря на съответните стандарти за системи с ниско напрежение и електрически системи на места, класифицирани като опасни поради наличието на експлозивна атмосфера (EN 60079-14 or IEC 60079-14).

CS Před instalací je třeba zohlednit přítomnost případných externích zdrojů topení nebo chlazení při vyhodnocení teploty prostředí, ve kterém je zařízení nainstalováno. Instalace musí být ve shodě s aplikovatelnými normami pro nízkonapětové rozvody a pro elektrické rozvody v místech, která jsou nebezpečná kvůli přítomnosti výbušných atmosfér (EN 60079-14 nebo IEC 60079-14).

EL εγκατάσταση λαμβάνει υπόψη την παρουσία των εξωτερικών πηγών θέρμανσης ή ψύξης, σε ανάλογη θερμοκρασία στην οποία είναι εγκατεστημένος ο εξοπλισμός. η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα χαμηλής τάσης συστήματα και ηλεκτρικά συστήματα σε μέρη έχουν χαρακτηριστεί ως επικίνδυνα λόγω της παρουσίας του εκρηκτικές ατμόσφαιρες (EN 60079-14 ή IEC 60079-14).

HU A felszerelés során az esetlegesen kívülről érkező melegt vagy hideget figyelembe kell venni, amikor azt értékeli, milyen a hőmérséklet ott, ahova a gépet be kell szerelni. A telepítés feleljen meg az alacsony feszültségű készülékekre és az elektromos készülékekre vonatkozó előírásoknak a robbanásveszélyes környezet miatt veszélyes helyeken (EN 60079-14 vagy IEC 60079-14).

LT Įrengimo metu vertinant temperatūrą montavimo vietoje reikia atsižvelgti į visus esančius išorinius šildymo ar vėsinimo elementus. Įrenginys turi atitikti susijusius žemos įtampos sistemų ir elektros sistemų standartus, taikomus vietose, priskiriamose pavojingoms dėl sprogios aplinkos (EN 60079-14 arba IEC 60079-14).

LV Instalēšanas laikā, izvērtējot instalēšanas zonas temperatūru, ir jāņem vērā jebkādu ārēju sildēlementu vai dzesēšanas elementu klātbūtne. Instalācija jāveic atbilstoši standartiem, kas attiecas uz zemsprieguma sistēmām un elektriskajām sistēmām vietās, kas klasificētas kā bīstamas sprādzienbīstamas atmosfēras dēļ (EN 60079-14 vai IEC 60079-14).

NL Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met de eventuele aanwezigheid van externe warmte- of koeltebronnen bij de evaluatie van de temperatuur waarin het toestel wordt geïnstalleerd. De installatie dient te voldoen aan de voorschriften voor laagspanningsinstallaties en voor elektrische installaties op plaatsen die gevaarlijk zijn door de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer (EN 60079-14 of IEC 60079-14).

PL Podczas oceny temperatury otoczenia, w którym instalowane jest urządzenie należy uwzględnić ewentualną obecność zewnętrznych źródeł ogrzewania lub chłodzenia. Instalacja musi być zgodna z normami obowiązującymi dla instalacji niskonapięciowych i instalacji elektrycznych w atmosferach wybuchowych (EN 60079-14 lub IEC 60079-14).

PT Durante a instalação, a presença de eventuais fontes externas de aquecimento ou de arrefecimento deve ser tida em consideração na avaliação da temperatura em que o aparelho é instalado. A instalação deve estar em conformidade com as normas aplicáveis para instalações de baixa tensão e instalações elétricas em áreas de risco pela presença de atmosferas explosivas (EN 60079-14 ou IEC 60079-14).

RO În timpul instalării, trebuie să fie luată în considerare prezența eventualelor surse externe de încălzire sau răcire pentru evaluarea temperaturii în care este instalat aparatul. Instalarea trebuie să fie conformă cu normele în materie de instalații de joasă tensiune și de instalații electrice în locurile periculoase din cauza prezenței atmosferei explozive (EN 60079-14 sau IEC 60079-14).

SK Pred inštaláciou je potrebné zohľadniť prítomnosť prípadných externých zdrojov kúrenia alebo chladenia pri vyhodnotení teploty prostredia, v ktorom má byť zariadenie nainštalované. Inštalácia musí byť v zhode s aplikovateľnými normami pre nízkonapäťové rozvody a pre elektrické rozvody v miestach, ktoré sú nebezpečné kvôli prítomnosti výbušnej atmosféry (EN 60079-14 alebo IEC 60079-14).

IT Distanza minima dagli oggetti illuminati.

EN Minimum distance from the illuminated object.

FR Distance minimum des object illuminés.

ES Distancia minima de los objetos iluminados.

DE Mindestabstand von den beleuchteten Gegenständen.

BG Минимално разстояние от осветявания обект.

CS Minimální vzdálenost od osvětlovaných předmětů.

EL ελάχιστη απόσταση από το φωτισμένο αντικείμενο.

HU Minimális távolság a megvilágított tárgytól.

LT Minimalus atstumas nuo apšviečiamo objekto.

LV Minimālā distance no apgaismotā objekta.

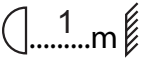
NL Minimumafstand t.o.v. de voorwerpen die verlicht worden.

PL Minimalna odległość od oświetlanych obiektów.

PT Distância mínima dos objectos iluminados.

RO Distanța minimă față de obiectele iluminate.

SK Minimálna vzdialenosť od osvetľovaných predmetov.





IT Apparecchi per lampade a vapori di sodio ad alta pressione che richiedono un accenditore esterno alla lampada

EN Luminaires for use with high pressure sodium lamps that require an external ignitor to the lamp.

FR Appareils pour lampes à vapeurs de sodium à haute pression exigeant un amorceur extérieur à la lampe.

ES Equipos para lámparas de vapor de sodio de alta presión que requieren un dispositivo de encendido externo.

DE Beleuchtungsgeräte für Natriumdampf-Hochdrucklampen, die einen lampenexternen Zünder benötigen

BG Осветителни тела за натриеви лампи с високо налягане, за които е необходим външен стартер.

CS Zařízení pro vysokotlaké sodíkové výbojky, které vyžadují použití externího startovacího zařízení

EL φωτιστικά σώματα για χρήση με λαμπτήρες νατρίου υψηλής πίεσης που απαιτούν ένα εξωτερικό αναφλεκτήρα στη λυχνία.

HU Nagynyomású, nátriumgőz lámpákhoz való felszerelések, melyekhez a lámpatesten kívüli gyújtóra van szükség

LT Šviestuvai, skirti naudoti su aukšto slėgio natrio lempomis, kurioms reikalingas išorinis lempos uždegiklis.

LV Iekārtas izmantošanai ar augstspiediena nātrijam lāmpām, kurām nepieciešams ārējais lāmpas slēdzis.

NL Toestellen met hogedruknatriumlampen waarvoor een ontsteker buiten de lamp nodig is

PL Oprawy do lamp sodowych wysokociśnieniowych wymagających zapłonnik umieszczonego na zewnątrz lampy

PT Aparelhos para lâmpadas de vapores de sódio a alta pressão que exigem um acendedor externo à lâmpada

RO Dispozitive pentru becuri cu vapori de sodiu de înaltă presiune care au nevoie de o sursă externă becului

SK Zariadenia pre vysokotlakové sodíkové výbojky, ktoré vyžadujú použitie externého štartovacieho zariadenia

IT La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.

Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente dei prodotti in oggetto. Per garantire le migliori prestazioni nel tempo effettuare una manutenzione ordinaria verificando il corretto serraggio delle viti, del passacavo e dell'efficienza della lampada. Il prodotto deve essere sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

EN The safety of the product can only be guaranteed when the following instructions are observed in full. Keep the instructions in a safe place for future consultation.

Ensure that these instructions are supplied to the installer and user of the product. To ensure the best performance for a long time, carry out an ordinary maintenance program, during which you should check for the proper tightening of screws and cable gland, as well as lamp efficiency. Only skilled personnel should perform maintenance on the product.

FR La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées; il faut donc conserver celles-ci.

S'assurer que les instructions sont reçues par l'installateur et l'utilisateur des produits en objet. Afin de garantir les meilleures prestations possibles dans le temps, procéder à l'entretien général en vérifiant que les vis et le serre-câble soient serrés comme il se doit et que la lampe fonctionne parfaitement. La maintenance de ce produit devra être confiée uniquement à des personnes qualifiées.

ES La seguridad del aparato está garantizada sólo cuando se sigan correctamente las siguientes instrucciones; por lo tanto es necesario conservarlas.

Asegúrese de que estas instrucciones sean adquiridas por el instalador y por el usuario de tales productos. Para garantizar las mejores prestaciones en el curso del tiempo, comprobar, como operación de mantenimiento ordinario, el correcto apriete de los tornillos y del pasacables y el buen funcionamiento de la lámpara. Las operaciones de mantenimiento del producto deben ser realizadas solamente por personal cualificado.

DE Die Gerätesicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn folgende Anweisungen angemessen verwendet werden; sie sind deshalb aufzubewahren.

Sicherstellen, daß der Installateur und Anwender des betreffenden Produkts diese Anweisungen erhält. Eine regelmäßige Wartung, bei der die korrekte Befestigung der Schrauben, der Kabelführung und die Leistungsfähigkeit der Lampe überprüft wird, gewährleistet dauerhafte Höchstleistungen. Das Produkt darf nur von Fachpersonal gewartet werden.

BG Безопасността на изделието се гарантира само при спазване на всички приведени по-долу инструкции. Пазете тези инструкции на сигурно място за бъдещи справки. Предоставете инструкциите на персонала, който ще монтира и използва изделието. За осигуряване на продължителна оптимална работа изпълнявайте проста програма за техническо обслужване, като проверявате за разхлабени винтове, притягате кабелната муфа и проверявате ефективността на лампата. Техническото обслужване на изделието трябва да се извършва само от квалифициран персонал.

CS Bezpečnost zařízení je zaručena pouze v případě, že se používá v souladu s následujícími pokyny; proto je třeba je uchovat. Ujistěte se, že byl tento návod odevzdán instalatérovi i uživateli předmětných výrobků. Pro zajištění dlouhodobé optimální výkonnosti provádějte běžnou údržbu a kontrolujte správné utažení šroubů, průchodky a funkčnost svítidla. Výrobek musí být udržován výhradně kvalifikovaným personálem.

EL η ασφάλεια του προϊόντος μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο όταν τηρούνται οι παρακάτω οδηγίες στο ακέραιο. κρατήστε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική διαβούλευση. να διασφαλιστεί ότι αυτές οι οδηγίες που παρέχονται στον εγκαταστάτη και χρήστη του προϊόντος, για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση για μεγάλο χρονικό διάστημα, να πραγματοποιείται ένα συντηγμένο πρόγραμμα συντήρησης, στη διάρκεια της οποίας θα πρέπει να ελέγξετε για τη σωστή σύσφιξη των βιδών και συνδέσεων, καθώς και την αποτελεσματικότητα του λαμπτήρα. μόνο εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να εκτελεί εργασίες συντήρησης στο προϊόν.

HU A berendezés biztonságos működése csak akkor garantált, ha a következő utasításokat megfelelően betartja; ezért mindenképpen őrizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja aki felszereli, illetve aki használja a kérdéses termékeket. A termék hosszú időn át tartó, megfelelő működése érdekében végezzen rendszeres karbantartást, ellenőrizze, hogy a kábelvezető, a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva, és a lámpa jól működik-e. A termék karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik el.

LT Gaminio saugumas gali būti garantuojamas tik jeigu tiksliai laikomasi toliau pateiktų instrukcijų. Laikykite instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte pasiskaityti ateityje. Užtikrinkite, kad šios instrukcijos būtų pateiktos gaminio montuotojui ir naudotojui. Siekdami ilgą laiką užtikrinti geriausias eksploatacines savybes, vykdykite įprastą techninės priežiūros programą, kurios metu turite patikrinti, ar tinkamai priveržti varžtai ir kabelio riebošliai, taip pat ar lempa veikia tinkamai. Gaminio techninės priežiūros darbus gali atlikti tik turintys tinkamus įgūdžius darbuotojai.

LV Izstrādājuma drošība tiek garantēta tikai tad, kad pilnībā ir ievērotas minētās instrukcijas. Uzglabājiet instrukcijas drošā vietā turpmākai uzziņai. Nodrošiniet, ka izstrādājuma ierīkotājs un lietotājs saņem šīs instrukcijas. Lai nodrošinātu vislabāko sniegumu ilgtermiņā, izpildiet parasto apkopes programmu, kuras laikā jāpārbauda pareiza skrūvju pievilkšana un kabeļa ievads, kā arī lampu darbības efektivitāte. Izstrādājuma apkope jāveic tikai prasmīgam personālam.

NL De veiligheid van het toestel wordt alleen gegarandeerd als de onderstaande instructies correct worden uitgevoerd; u dient ze bijgevolg te bewaren. Zorg ervoor dat de monteur en de gebruiker van de betreffende producten deze instructies ontvangen. Om de beste prestaties in de tijd te garanderen, dient u gewoon onderhoud uit te voeren: controleer of de schroeven en de kabeldoorvoer goed zijn vastgeschroefd en of de lamp werkt. Het product dient alleen onderhouden te worden door gekwalificeerd personeel.

PL Bezpieczeństwo urządzenia gwarantowane jest tylko w przypadku przestrzegania poniższych instrukcji; należy je zatem zachować. Upewnij się, że niniejsze instrukcje otrzymał instalator i użytkownik opisywanych produktów. W celu zagwarantowania optymalnych parametrów w czasie działania, należy wykonać zwykły przegląd, sprawdzając prawidłowe dokręcenie śrub, przepustu kablowego i prawidłowe działanie żarówki. Czynności przeglądu produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

PT A segurança do aparelho é assegurada somente com o uso apropriado das seguintes instruções; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador dos produtos em questão. Para garantir o melhor desempenho ao longo do tempo, realize uma manutenção de rotina verificando o aperto correcto dos parafusos, do passa-cabo e a eficiência da lâmpada. O produto deve ser submetido à manutenção somente por pessoal qualificado.

RO Siguranța dispozitivului este garantată doar în cazul respectării cu strictețe a următoarelor instrucțiuni; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că aceste instrucțiuni sunt furnizate instalatorului și utilizatorului produselor în cauză. Pentru a asigura un nivel optim de performanță în timp, efectuați o întreținere de rutină, verificând dacă șuruburile sunt strânse corect, presetupa și funcționarea becului. Doar personalul calificat poate efectua operațiuni de întreținere asupra produsului.

SK Bezpečnosť zariadenia je zaručená, len ak sa budú dodržiavať nasledujúce pokyny; preto je potrebné ich uchovať. Uistite sa, že tento návod bol odovzdaný inštalatérovi aj užívateľovi tohto výrobku. Pre zaistenie dlhodobej optimálnej výkonnosti vykonávajte bežnú údržbu a skontrolujte priechodky, správne dotiahnutie skrutiek a funkčnosť svetidla. Údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník.

IT SPECIFICHE ATEX

EN ATEX FEATURES - FR CARACTÉRISTIQUES ATEX - ES CARACTERÍSTICAS ATEX - DE ATEX EIGENSCHAFTEN - BG ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΙКИ ПО АТЕХ - CS PŘEDPISY ATEX - EL ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΤΕΧ - HU ATEX TULAJDONSAÁGOK - LT „ATEX“ FUNKCIJOS - LV ATEX RAKSTUROJUMS - NL ATEX-SPECIFICATIES - PL SPECYFIKACJE ATEX - PT ESPECIFICAÇÕES ATEX - RO SPECIFICAȚII ATEX - SK PŘEDPISY ATEX

HALLE 250W SE-ME 4-5 kV	HALLE 250W ME 1kV	HALLE 400W SE-ME 4-5 kV	HALLE 400W ME 1kV
II 3G - Ex nR IIC T4 Gc II 3D - Ex tc IIIC T115°C Dc IP65 -20°C ≤ Ta ≤ +25°C Cert. IMQ 13 ATEX 028 X	II 3G - Ex nR IIC T4 Gc II 3D - Ex tc IIIC T110°C Dc IP65 -20°C ≤ Ta ≤ +25°C Cert. IMQ 13 ATEX 028 X	II 3G - Ex nR IIC T3 Gc II 3D - Ex tc IIIC T145°C Dc IP65 -20°C ≤ Ta ≤ +25°C Cert. IMQ 13 ATEX 028 X	II 3G - Ex nR IIC T4 Gc II 3D - Ex tc IIIC T135°C Dc IP65 -20°C ≤ Ta ≤ +25°C Cert. IMQ 13 ATEX 028 X

IT **Apparecchi di illuminazione destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva in accordo alla Direttiva e alla serie di norme IEC/EN 60079.**

EN Lighting devices destined for use in potentially explosive atmosphere in compliance with Directive and the series IEC/EN 60079 standards.

FR Appareils d'éclairage destinés à une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive conformément à la directive et à la série de normes CEI/EN 60079.

ES Aparatos de iluminación para uso en atmósferas potencialmente explosivas de conformidad con la Directiva y con la serie de normas IEC/EN 60079.

DE Beleuchtungsgeräte für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung in Übereinstimmung mit der Richtlinie und der Normenreihe IEC/EN 60079.

BG Осветителни тела за работа във взривоопасна атмосфера, съответстващи на изискванията на директива и на серията стандарти IEC/EN 60079.

CS Osvětlovací zařízení určená pro použití v potenciálně výbušné atmosféře ve shodě se Směrnicí a sérií norem IEC/EN 60079.

EL συσκευές φωτισμού που προορίζονται για χρήση σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα σε συμμόρφωση με την Οδηγία του Συμβουλίου και της σειράς IEC / EN 60079 προτύπων.

HU Világító felszerelések, melyeket robbanásveszélyes környezetben használnak, az irányelvnek és az IEC/EN 60079 szabályoknak megfelelően.

LT Švietimo įtaisai, skirti naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje, laikantis direktyvos ir serijos IEC/EN 60079 standartų.

LV Apgaismošanas ierīces, kas paredzētas izmantošanai potenciāli sprādzienbīstamā vidē atbilstoši direktīvai un IEC/EN 60079 sērijas standartiem.

NL Verlichtingstoestellen bedoeld voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer overeenkomstig de Richtlijn en de reeks voorschriften IEC/EN 60079.

PL Oprawy oświetleniowe przeznaczone do użytkowania w atmosferze potencjalnie wybuchowej zgodnie z Dyrektywą oraz normami IEC/EN 60079.

PT Aparelhos de iluminação destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas de acordo com a Directiva e com a série de normas CEI/EN 60079.

RO Corpuri de iluminat destinate utilizării în mediu potențial exploziv în conformitate cu Directiva și seria de norme IEC/EN 60079.

SK Osvetľovacie zariadenia určené pre použitie v potenciálne výbušnej atmosfére v zhode so Smernicou a sériou noriem IEC/EN 60079.

IT **Legenda classificazione etichette** - EN Label classification - Légende classification étiquettes - ES Leyenda clasificación etiquetas - DE Legende Klassifizierung Etiketten - BG Означение на класификацията - CS Vysvětlivky klasifikace štítků - EL επήκτα της κατηγορίας - HU Címkek osztályozása - LT Ženklasifikacija - LV Etikēšu klasifikācija - NL Legende van etiketclassificatie - PL Legenda dotycząca klasyfikacji etykiet - PT Legenda de classificação das etiquetas - RO Legenda clasificării etichetelor - SK Vysvetlivky klasifikácie štítkov

Ex

IT **Prodotto adatto per l'impiego in atmosfera esplosiva**

EN Product for use in explosive atmospheres

FR Produit adapté pour l'emploi en atmosphère explosive

ES Producto adecuado para su uso en atmósfera explosiva

DE Produkt für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet

BG Изделие, предназначено за работа във взривоопасна атмосфера

CS Výrobek je vhodný pro použití ve výbušné atmosféře

EL προϊόν για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες

HU Robbanásveszélyes környezetben használható termék

LT Gaminys skirtas naudoti sprogioje aplinkoje

LV Izstrādājums izmantošanai sprādzienbīstamā vidē

NL Product geschikt voor gebruik in een explosieve atmosfeer

PL Produkt dostosowany do użycia w atmosferze wybuchowej

PT Produto adequado para uso em atmosfera explosiva

RO Produs adecvat pentru a fi utilizat în atmosferă potențial explozivă

SK Výrobok je vhodný na použitie vo výbušnej atmosfére

II

IT **Prodotto di gruppo II, installabile solo in ambienti diversi dalle miniere e quindi con il livello di sicurezza normale**

EN Group II product - only for areas different from mines and therefore with a normal safety level

FR Produit du II groupe, installable uniquement dans les milieux autres que les mines, et donc avec un niveau de sécurité normal

ES Producto de grupo II, que se puede instalar sólo en ambientes distintos de las minas y por tanto con el nivel de seguridad normal

DE Produkt der Gruppe II, gilt nur für Bereiche „Über Tage“ und daher nur für normale Sicherheitsstufe

BG Изделие от Група II — мястото на експлоатация не може да е мина, т.е. трябва да е с нормална степен на опасност

CS Výrobek skupiny II, který lze nainstalovat do jiných prostředí než do dolů, tedy výrobek s běžnou bezpečnostní úrovní

EL ομάδα προϊόντων II - μόνο για τις περιοχές που διαφέρουν από τα ορυχεία και ως εκ τούτου με ένα κανονικό επίπεδο ασφάλειας

HU II. csoporthoz tartozó termék, mely a bányákon kívül minden egyéb környezetben használható, azaz normális biztonsági szint mellett

LT II grupės gaminys – neskirtas naudoti šachtose, todėl priskiriamas įprastam saugumo lygiui

LV II grupas izstrādājums – tikai no raktuvēm atšķirīgām zonām un tādēļ ar parastu drošības līmeni

NL Product van groep II, alleen te installeren in gebieden die geen mijnen zijn en dus met een normaal veiligheidsniveau

PL Produkt grupy II, do instalowania wyłącznie w środowisku innym niż w kopalni, a zatem o normalnym poziomie bezpieczeństwa

PT Produto do grupo II, instalável somente em ambientes diferentes das minas e, portanto, com o nível de segurança normal

RO Produs din grupa II, care poate fi instalat doar în medii diferite de cele miniere și, prin urmare, cu un nivel de siguranță normal

SK Výrobok skupiny II, ktorý je možné nainštalovať len do iného prostredia ako sú bane a teda s bežnou bezpečnosťou úrovňou

3GD

IT **Prodotti di categoria 3 per ambienti con livello di presenza di gas (G) e di polveri (D) con livello di rischio di esplosione normale. In particolare il prodotto è installabile solo:**

- a) **nella zona 2 (zona in cui durante le normali attività lavorative non è probabile la formazione di un'atmosfera esplosiva sottoforma di miscela d'aria e di sostanze infiammabili)**
- b) **nella zona 22 (zona in cui durante le normali attività lavorative non è probabile la formazione di un'atmosfera esplosiva sottoforma di nube di polveri e, qualora si verifici, sia di breve durata)**

EN - Category 3 products for areas containing gas (G) and dust (D) with normal risk of explosion. In particular, the product can only be installed:

- a) in zone 2 (where it is improbable that an explosive atmosphere of air and flammable substances will form during normal working activity)
- b) in zone 22 (where it is improbable that an explosive atmosphere of dust will form, and if so, it will be short-lasting)

FR - Produits de catégorie 3 pour les milieux ayant un niveau de présence de gaz (G) et de poussières (D), avec un niveau de risque d'explosion normal. En particulier, le produit peut être installé seulement:

- a) dans la zone 2 (zone où, pendant les activités de travail normales, la formation d'une atmosphère explosive sous forme de mélange d'air et de substances inflammables n'est pas probable)
- b) dans la zone 22 (zone où, pendant les activités de travail normales, la formation d'une atmosphère explosive sous forme de nuage de poussières n'est pas probable, et, au cas où elle se produirait, elle serait de brève durée)

ES - Productos de categoría 3 para ambientes con nivel de presencia de gases (G) y de polvos (D) con nivel de riesgo de explosión normal. En especial el producto se puede instalar sólo:

- a) En la zona 2 (zona en la cual durante las normales actividades de trabajo no es probable la formación de una atmósfera explosiva en forma de mezcla de aire y

substancias inflamables)

b) En la zona 22 (zona en la cual durante las normales actividades de trabajo no es probable la formación de una atmósfera explosiva en forma de nube de polvos y, en caso de que se produzca, sea de corta duración)

DE - Produkte der Kategorie 3 für Bereiche mit Gas (G) und Staub (D), mit einer Konzentration, die das Risiko einer normalen Explosion birgt. Das Produkt kann nur in folgenden Bereichen installiert werden:

a) im Bereich 2 (Bereich in dem während der normalen Arbeitstätigkeit die Bildung einer explosiven Atmosphäre in Form eines Gemischs aus Luft und brennbarer Substanzen unwahrscheinlich ist)

b) im Bereich 22 (Bereich in dem während der normalen Arbeitstätigkeit die Bildung einer explosiven Atmosphäre in Form einer Staubwolke unwahrscheinlich ist, und wenn sie auftritt, nur für kurze Zeit)

BG - Изделие от Категория 3 — за зони със съдържание на газ (G) и прах (D) с нормален риск за експлозия. В частност, изделието може да се инсталира само в:

a) зона 2 (където е малко вероятно да се образува взривоопасна смес на запалими вещества с въздуха в резултат от нормалната работна дейност)

b) в зона 22 (където е малко вероятно да се образува взривоопасна смес на прах с въздуха, а ако това се случи, продължава кратко време)

CS - Výrobky kategorie 3 pro prostředí s úrovní přítomnosti plynu (G) a prachu (D) s běžným rizikem výbuchu. Konkrétně lze výrobek nainstalovat pouze:

a) do prostoru 2 (prostor, ve kterém není během běžných činností pravděpodobná tvorba výbušné atmosféry v podobě směsi vzduchu a hořlavých látek)

b) do prostoru 22 (prostor, ve kterém není během běžných činností pravděpodobná tvorba výbušné atmosféry v podobě prachového oblaku, a když k ní dojde, je krátkodobá)

HU - 3. kategóriájú termékek, gáz- (G) és portaltalmú (D) környezethez, normál szintű robbanásveszély mellett. A részleteket illetően a terméket csak az alábbi helyeken lehet felszerelni:

a) a 2. területen (olyan terület, ahol a szokásos munkatevékenységek során nem valószínű, hogy robbanásveszélyes légkör alakul ki levegő és gyúlékony anyagok keveréke formájában)

b) a 22. területen (olyan terület, ahol a szokásos munkatevékenységek során nem valószínű, hogy robbanásveszélyes légkör alakul ki porfelhők formájában, ha pedig kialakul, csak rövid időre)

EL - «κατηγορίας 3 που προορίζονται για χώρους που περιέχουν αέριο (g) και σκόνη (δ) με την κανονική κίνδυνο έκρηξης, ιδίως, το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί μόνο:

α) στη ζώνη 2 (όπου είναι απίθανο ότι μια εκρηκτική ατμόσφαιρα αέρα και εύφλεκτες ουσίες θα σχηματισθούν κατά τη διάρκεια κανονικής δραστηριότητας εργασίας)

β) στη ζώνη 22 (όπου είναι απίθανο ότι μια εκρηκτική ατμόσφαιρα σκόνης θα σχηματιστεί, και αν ναι, θα είναι μικρής διάρκειας "

LT - 3 kategorijos gaminiai, skirti zonoms, kuriose yra dujų (G) ir dulkių (D), priskiriamų įprastai sprogimo kategorijai. Konkrečiai, gaminyms gali būti montuojamas tik:

a) 2-oje zonoje (kur nėra tikėtina, kad sprogi oro ir degių medžiagų aplinka susiformuos įprastos darbo veiklos metu)

b) 22-oje zonoje (kur nėra tikėtina, kad susiformuos sprogi dulkių aplinka ir jei taip nutiks, ji truks trumpai)

LV - 3. kategorijas izstrādājumi zonām, kurās ir gāze (G) un putekļi (D) ar parastu sprādzienbīstamību. Turklāt izstrādājumam var ierīkot tikai:

a) 2. zonā (kurā ir maza ticamība, ka normālas ekspluatācijas laikā gaisms un uzliesmojoša vielas var izveidot sprādzienbīstamu vidi)

b) 22. zonā (kurā ir neiespējami, ka var izveidoties sprādzienbīstamu putekļu vide, un, ja tā, tad īslaicīgi)

NL - Producten van categorie 3 voor omgevingen met gas (G) en stof (D) met een normaal niveau van ontploffingsgevaar. In het bijzonder kan het product alleen geïnstalleerd worden:

a) in zone 2 (zone waar het niet waarschijnlijk is dat tijdens de normale bedrijfswerkzaamheden een explosieve atmosfeer ontstaat in de vorm van een mengsel van lucht en ontvlambare stoffen)

b) in zone 22 (zone waar het niet waarschijnlijk is dat tijdens de normale bedrijfswerkzaamheden een explosieve atmosfeer ontstaat in de vorm van een stofwolk, en als dat zich zou voordoen, is dat slechts gedurende korte tijd)

PL - Produkty kategorii 3 przeznaczone do środowiska z obecnością gazów (G) i pyłów (D) o normalnym poziomie ryzyka wybuchu. W szczególności, produkt przeznaczony do instalowania wyłącznie:

a) w strefie 2 (strefa, w której w trakcie normalnych operacji roboczych nie jest prawdopodobne tworzenie się atmosfery wybuchowej w formie mieszanek powietrza i substancji łatwo palnych)

b) w strefie 22 (strefa, w której w trakcie normalnych operacji roboczych nie jest prawdopodobne tworzenie się atmosfery wybuchowej w formie obłoku pyłów, a jeśli występuje, trwa przez krótki okres czasu)

PT - Produtos de categoria 3 para ambientes com nível de presença de gases (G) e de póis (D) com nível de risco de explosão normal. Em particular, o produto pode ser instalado somente:

a) na zona 2 (área em que durante as actividades normais de funcionamento, não é provável a formação de uma atmosfera explosiva na forma de mistura de ar e de substâncias inflamáveis)

b) na zona 22 (área em que durante as actividades normais de funcionamento, não é provável a formação de uma atmosfera explosiva na forma de nuvens de póis e, caso se verifique, seja de curta duração)

RO - Categoria 3 de produse pentru medii care conțin gaz (G) și pulberi (D), cu risc normal de explozie. Mai exact, produsul poate fi instalat doar:

a) în zona 2 (zonă în cazul în care în timpul activității normale de lucru este improbabilă formarea unei atmosfere explozive sub formă de amestec de aer și substanțe inflamabile)

b) în zona 22 (zonă în care, în timpul activității normale de lucru, este improbabilă formarea unei atmosfere explozive sub formă de amestec de ceață și pulberi și, în cazul în care se formează, este de scurtă durată)

SK - Výrobky kategórie 3 pre prostredie s úrovňou obsahu plynu (G) a prachu (D) s bežným rizikom výbuchu. Konkrétne je možné výrobok nainštalovať len:

a) do priestoru 2 (priestor, v ktorom nie je počas bežnej činnosti pravdepodobná tvorba výbušnej atmosféry vo forme zmesi vzduchu a horľavých látok)

b) do priestoru 22 (priestor, v ktorom nie je počas bežnej činnosti pravdepodobná tvorba výbušnej atmosféry vo forme prachového oblaku, a ak k nej dôjde, je krátkodobá)

IIC

IT **Prodotto di Gruppo II, installabile in ambienti a rischio esplosione per la presenza di gas di suddivisione C, B o A**

EN Group II product, that can be installed in environments where there is a risk of explosion due to the presence of gases belonging to subdivision C, B or A.

FR Produit du groupe II, à installer dans des ambiances à risque d'explosion dû à la présence de gaz de subdivision C, B ou A.

ES Producto de Grupo II, instalable en ambientes con riesgo de explosión por la presencia de gases de la subdivisión C, B o A.

DE Produkt der Gruppe II, installierbar in Bereichen, die aufgrund des Vorhandenseins von Gasen der Untergruppe C,B oder A explosionsgefährdet sind.

BG Изделие от Група II, което може да се инсталира във взривоопасна среда, съдържаща газове от подраздел C, B или A.

CS Výrobek Skupiny II, který může být instalován do prostředí s rizikem výbuchu z důvodu přítomnosti plynů podle rozdělení C, B nebo A.

EL προϊόν της ομάδας II, που μπορεί να εγκατασταθεί σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω της παρουσίας των αερίων που ανήκουν στην υποδιάρθρωση c, b ή a.

HU A II. csoportba tartozó termék, ami felszerelhető C, B vagy A csoportba tartozó gázok megléte miatt robbanásveszélyes környezetekben.

LT II grupės gaminy, kuris gali būti montuojamas aplinkoje, kurioje kyla sprogimo pavojus dėl C, B ir A padalinii priskiriamų dujų.

LV II grupas izstrādājums, ko var ierīkot vidē ar sprādziena risku, kas rodas uz C, B vai A apakšgrupai piederošu gāzu klātbūtnes dēļ.

NL Product van groep II, te installeren in omgevingen met risico op ontploffing door de aanwezigheid van gas van onderverdeling C, B of A.

PL Produkt Grupy II, niestabilny w środowisku zagrożonym wybuchem z powodu obecności gazów grupy C, B lub A.

PT Produto do Grupo II, instalável em ambientes com risco de explosão pela presença de gases da subdivisão C, B ou A.

RO Produs din Grupa II, cu posibilitate de instalare în medii cu risc de explozie datorită prezenței gazelor din subcategoriile C, B sau A.

SK Výrobok Skupiny II, ktorý môže byť inštalovaný do prostredia s rizikom výbuchu z dôvodu obsahu plynov podľa rozdelenia C, B alebo A.

IIIC

IT **Prodotto di Gruppo III, installabile in ambienti a rischio esplosione per la presenza di polveri conduttive, non-conduttive e combustibili.**

EN Group III product, that can be installed in environments where there is a risk of explosion due to the presence of conductive/non-conductive/combustible powders.

FR Produit du groupe III, à installer dans des ambiances à risque d'explosion dû à la présence de poussières conductives, non conductives et combustibles.

ES Producto de Grupo III, instalable en ambientes con riesgo de explosión por la presencia de polvo conductor, no conductor y combustible.

DE Produkt der Gruppe III, installierbar in Bereichen, die aufgrund des Vorhandenseins von leitendem, nicht leitendem und brennbarem Staub explosionsgefährdet sind.

BG Изделие от група III, което може да се инсталира в среди, в които миа опасност от експлозия поради наличието на проводим, непроводим и запалим прах.

CS Výrobek Skupiny III, který může být instalován do prostředí s rizikem výbuchu z důvodu přítomnosti vodivých, nevodivých a hořlavých prachů.

EL προϊόν της ομάδας III, που μπορεί να εγκατασταθεί σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω της παρουσίας του αγωγίμου / μη αγωγίμου / καύσιμης σκόνης.

HU A III. csoportba tartozó termék, ami felszerelhető vezető, nem-vezető és éghető porok megléte miatt robbanásveszélyes környezetben.

LT III grupės produktas, kuris gali būti montuojamas aplinkose, kuriose kyla sprogimo dėl laidžiū, nelaidžiū ir degių dulkių pavojus.

LV III grupas izstrādājums, ko var ierīkot vidē ar sprādziena risku, kas rodas vadošu, nevadošu un uzliesmojošu daļiņu klātbūtnes dēļ.

NL Product van groep III, te installeren in omgevingen met risico op ontploffing door de aanwezigheid van geleidend, niet-geleidend en ontvlambaar stof.

PL Produkt Grupy III, niestabilny w środowisku zagrożonym wybuchem z powodu obecności pyłów przewodzących, nieprzewodzących i palnych.

PT Produto do Grupo III, instalável em ambientes com risco de explosão pela presença de poeiras condutivas, não condutivas e combustíveis.

RO Produs din Grupa III, cu posibilitate de instalare în medii cu risc de explozie datorită prezenței pulberilor conductoare, nonconductoare și combustibile.

SK Výrobok Skupiny III, ktorý môže byť inštalovaný do prostredia s rizikom výbuchu z dôvodu obsahu vodivých, nevodivých a horľavých prachov.

Gc

IT **Livello di protezione dell'apparecchio (EPL). Prodotti per atmosfere esplosive per la presenza di gas, aventi un livello di protezione "avanzato". Non sono una fonte di accensione durante il normale funzionamento e rimangono inattivi in caso di guasto. In particolare il prodotto è installabile solo nella zona 2.**

EN - Equipment protection level (EPL). Products for explosive atmospheres due to the presence of gas, with an "advanced" level of protection. They are not a source of ignition during normal operation, and remain inactive in the event of a fault. In particular, the product can only be installed in zone 2.

FR - Niveau de protection de l'appareil (EPL). Produits pour atmosphères explosives dues à la présence de gaz, présentant un niveau de protection « avancé ». Ils ne représentent pas une source d'allumage lors du fonctionnement courant et restent inactifs en cas de défaut. En particulier, le produit ne peut être installé que dans la zone 2.

ES - Nivel de protección del aparato (EPL). Productos para atmósferas explosivas por la presencia de gases, que tienen un nivel de protección "avanzado". No son una

DE - Schutzart des Gerätes (EPL). Produkte für aufgrund der Präsenz von Gasen explosionsgefährdeter Umgebung, mit "hohem" Schutzgrad. Sie stellen keine Zündquelle während des Normalbetriebs dar und bleiben im Falle eines Defekts inaktiv. Dieses Produkt darf nur in der Zone 2 installiert werden.

BG - Степен на защита на изделието. Изделие за работа във взривоопасна атмосфера поради съдържание на газ, с повишена степен на защита. При нормална работа изделието не може да стане причина за запалване, а при неизправност остава неактивно. В частност, изделието може да се инсталира само в зона 2.

CS - Úroveň ochrany zařízení (EPL). Výrobky pro výbušné atmosféry z důvodu přítomnosti plynů, které se vyznačují „pokročilým“ stupněm ochrany. Nejsou zdrojem rozptýlení během běžné činnosti a během poruchy zůstávají nečinné. Konkrétně lze výrobek nainstalovat do prostoru 2.

EL - επίπεδο προστασίας εξοπλισμού (EPL). προϊόντα για εκρηκτικές ατμόσφαιρες που οφείλονται στην παρουσία αερίων, με ένα «προηγμένο» επίπεδο προστασίας. Δεν είναι μια πηγή ανάφλεξης κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, και παραμένουν αδρανείς σε περίπτωση βλάβης. ειδικότερα, το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στη ζώνη 2.

HU - A felszerelés védeettségi szintje (EPL). Gázok miatt robbanásveszélyes környezetbe készült termékek, melyek védeettségi szintje "haladó". A szokásos üzemelés során nem jelentenek gyúlvészelyt, és inaktívak, ha meghibásodik. A terméket csak a 2. zónában lehet felszerelni.

LT - Įrangos apsaugos lygis (EPL). Gaminiai, skirti aplinkai, kurioje kyla sprogimo dėl dujų pavojus, su „aukštesniu“ apsaugos lygiu. Jei nekyla užsidegimo pavojus įprasto veikimo metu ir lieka neaktyvūs trikties atveju. Konkrečiai, gaminys gali būti montuojamas tik 2 zonoje.

LV - Aprīkojuma aizsardzības līmenis (EPL). Izstrādājumi sprādzienbīstamai videi gāzes klātbūtnes dēļ ar "uzlabotu" aizsardzības līmeni. Tie nav aizdegšanās avots normālas ekspluatācijas laikā un paliek neaktīvi defekta gadījumā. Turklāt izstrādājumu var ierīkot tikai 2. zonā.

NL - Beschermingsniveau van het toestel (EPL). Producten voor explosieve atmosferen door de aanwezigheid van gas, met een "geavanceerd" beschermingsniveau. Ze veroorzaken geen ontsteking tijdens de normale werking en blijven inactief tijdens een storing. In het bijzonder kan het product alleen geïnstalleerd worden in zone 2.

PL - Poziom ochrony urządzenia (EPL). Produkty przeznaczone do środowiska z atmosferą wybuchową z powodu obecności gazów, posiadające "zaawansowany" poziom ochrony. Nie stanowią źródła zapłonu podczas normalnego działania i pozostają nieaktywne w przypadku usterki. W szczególności, produkt przeznaczony do instalowania wyłącznie w strefie 2.

PT - Nível de protecção do aparelho (NPA). Produtos para atmosferas explosivas pela presença de gases, que contêm um nível de protecção "avançado". Não são uma fonte de ignição durante o funcionamento normal e permanecem inactivos em caso de avaria. Em particular, o produto pode ser instalado somente na zona 2.

RO - Nivelul de protecție al echipamentului (EPL). Produse pentru medii explozive datorate prezenței gazelor, cu un nivel de protecție "avansat". Nu reprezintă o sursă de aprindere în timpul funcționării normale și rămân inactive în cazul unei eventuale defecțiuni. Mai exact, produsul poate fi instalat doar în zona 2.

SK - Úroveň ochrany zariadenia (EPL). Výrobky pre výbušné atmosféry z dôvodu obsahu plynov, majú „dokonalejší“ stupeň ochrany. Nerozsvetujú sa počas bežnej činnosti a pri poruche zostávajú nečinné. Konkrétne je možné výrobok nainštalovať do priestoru 2.

IT - Livello di protezione dell'apparecchio (EPL). Prodotti per atmosfere esplosive per la presenza di polvere, aventi un livello di protezione "avanzato". Non sono una fonte di accensione durante il normale funzionamento e rimangono inattivi in caso di guasto. In particolare il prodotto è installabile solo nella zona 22.

EN - Equipment protection level (EPL). Products for explosive atmospheres due to the presence of powders, with an "advanced" level of protection. They are not a source of ignition during normal operation, and remain inactive in the event of a fault. In particular, the product can only be installed in zone 22.

FR - Niveau de protection de l'appareil (EPL). Produits pour atmosphères explosives dues à la présence de poussières, présentant un niveau de protection « avancé ». Ils ne représentent pas une source d'allumage lors du fonctionnement courant et restent inactifs en cas de défaut. En particulier, le produit ne peut être installé que dans la zone 22.

ES - Nivel de protección del aparato (EPL). Productos para atmósferas explosivas por la presencia de polvo, que tienen un nivel de protección "avanzado". No son una fuente de ignición durante el funcionamiento normal y permanecen inactivos en caso de avería. En particular, el producto se puede instalar solo en la zona 22.

DE - Schutzart des Gerätes (EPL). Produkte für aufgrund der Präsenz von Staub explosionsgefährdete Umgebung, mit "hohem" Schutzgrad. Sie stellen keine Zündquelle während des Normalbetriebs dar und bleiben im Falle eines Defekts inaktiv. Dieses Produkt darf nur in der Zone 22 installiert werden.

BG - Степен на защита на изделието. Изделие за работа във взривоопасна атмосфера поради съдържание на прах, с повишена степен на защита. При нормална работа изделието не може да стане причина за запалване, а при неизправност остава неактивно. В частност, изделието може да се инсталира само в зона 22.

CS - Úroveň ochrany zařízení (EPL). Výrobky pro výbušné atmosféry z důvodu přítomnosti prachu, které se vyznačují „pokročilým“ stupněm ochrany. Nejsou zdrojem rozsvícení během běžné činnosti a během poruchy zůstávají nečinné. Konkrétně lze výrobek nainstalovat do prostoru 22.

EL - επίπεδο προστασίας εξοπλισμού (EPL). προϊόντα για εκρηκτικές ατμόσφαιρες που οφείλονται στην παρουσία σκόνης, με ένα «προηγμένο» επίπεδο προστασίας. Δεν είναι μια πηγή ανάφλεξης κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, και παραμένουν αδρανείς σε περίπτωση βλάβης. ειδικότερα, το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στη ζώνη 22.

HU - A felszerelés védettségi szintje (EPL). Porok miatt robbanásveszélyes környezetben készült termékek, melyek védettségi szintje "haladó". A szokásos üzemeles során nem jelentenek gyúlésszélyt, és inaktívak, ha meghibásodik. A terméket csak a 22. zónában lehet felszerelni.

LT - Įrangos apsaugos lygis (EPL). Gaminiai, skirti aplinkai, kurioje kyla sprogimo dėl miltelių pavojus, su „aukštesniu“ apsaugos lygiu. Jie nekelia užsidepsio pavojaus įprasto veikimo metu ir lieka neaktyvūs trūkties atveju. Konkrečiai, gaminyje gali būti

montuojamas tik 22 zonoje:

LV - Aprikojuma aizsardzības līmenis (EPL). Izstrādājumi sprādzienbīstamai videi putekļu klātbūtnes dēļ ar "uzlabotu" aizsardzības līmeni. Tie nav aizdegšanās avots normālas ekspluatācijas laikā un paliek neaktīvi defekta gadījumā. Turklāt izstrādājumu var ierīkot tikai 22. zonā.

NL - Beschermingsniveau van het toestel (EPL). Producten voor explosieve atmosferen door de aanwezigheid van stof, met een "geavanceerd" beschermingsniveau. Ze veroorzaken geen ontsteking tijdens de normale werking en blijven inactief tijdens een storing. In het bijzonder kan het product alleen geïnstalleerd worden in zone 22.

PL - Poziom ochrony urządzenia (EPL). Produkty przeznaczane do środowiska z atmosferą wybuchową z powodu obecności pyłów, posiadające "zaawansowany" poziom ochrony. Nie stanowią źródła zapłonu podczas normalnego działania i pozostają nieaktywne w przypadku usterki. W szczególności, produkt przeznaczony do instalowania wyłącznie w strefie 22.

PT - Nível de protecção do aparelho (NPA). Produtos para atmosferas explosivas pela presença de póis, que contém um nível de protecção "avancado". Não são uma fonte de ignição durante o funcionamento normal e permanecem inactivos em caso de avaria. Em particular, o produto pode ser instalado somente na zona 22.

RO - Nivelul de protecție al echipamentului (EPL). Produse pentru medii explozive datorate prezenței gazelor, cu un nivel de protecție "avansat". Nu reprezintă o sursă de aprindere în timpul funcționării normale și rămân inactive în cazul unei eventuale defecțiuni. Mai exact, produsul poate fi instalat doar în zona 22.

SK - Úroveň ochrany zariadenia (EPL). Výrobky pre výbušné atmosféry z dôvodu obsahu prachu, majú „dokonalejší“ stupeň ochrany. Nerozsvečujú sa počas bežnej činnosti a pri poruche zostávajú nečinné. Konkrétne je možné výrobok nainštalovať v priestore 22.

IT	Temperatura massima superficiale interna ed esterna per ambienti con gas, definita mediante classi
EN	Maximum internal and external surface temperature for atmospheres with gas, defined by classes
FR	Température maximale superficielle interne et externe pour les intérieurs avec des gaz, définie par classes
ES	Temperatura máxima superficial interna y externa para ambientes con gas, definida mediante clases
DE	Anhand von Klassen festgelegte max. interne und externe Oberflächentemperatur für Räume mit Gas
BG	Максимална вътрешна и външна температура (за атмосфера със запалим газ), допустима за различните класове:
CS	Maximální vnitřní a vnější povrchová teplota pro prostředí s plynem, deklarovaná prostřednictvím tříd
EL	μέγιστη θερμοκρασία της εσωτερικής και εξωτερικής επιφάνειας για ατμόσφαιρες με αέριο, που ορίζεται από τις κατηγορίες
HU	Maximális belső és külső felületi hőmérséklet gáztartalmú környezetben, osztályok szerint meghatározva
LT	Maksimali vidinė ir išorinė paviršiaus temperatūra aplinkoje, kurioje yra dujos, apibrėžta klasėmis
LV	Maksimālā iekšējās un ārējās virsmas temperatūra vidē ar gāzi, ko nosaka klasēs
NL	Interne en externe maximumoppervlaktetemperatuur voor omgevingen met gas, uitgedrukt in klassen
PL	Maksymalna temperatura powierzchniowa wewnątrz i zewnątrz dla środowiska z obecnością gazu, określona za pomocą klas
PT	Temperatura máxima superficial interna e externa para ambientes com gases, definida mediante classes
RO	Temperatura maximă a suprafeței interne și externe pentru atmosfere cu gaz, definită prin clase
SK	Maximálna vnútorná a vonkajšia povrchová teplota pre prostredie s plynom, deklarovaná prostredníctvom tried

Classe - Class - Classe - Klasse - Клас - Trída - κατηγορία - Osztály - Klasė - Klasse - Klasa - Classe - Clasă - Trieda	T1	T2	T3	T4	T5	T6
IT Temperatura superficiale (°C) EN Surface Temp. (°C) FR Temp. superficielle (°C) ES Temp. Superficial (°C) DE Oberflächentemperatur (°C) BG Температура на повърхността (°C) CS Povrchová teplota (°C) EL επιφάνεια temp. (°C) HU Felületi hőmérséklet (°C) LT Paviršiaus temp. (°C) LV Virsmas temp. (°C) NL Oppervlaktetemperatuur (°C) PL Temperatura powierzchniowa (°C) PT Temperatura superficial (°C) RO Temperatura suprafeței (°C) SK Povrchová teplota (°C)	450	300	200	135	100	85

tc

IT **Protezione contro l'accensione di polvere mediante custodia**

EN Protection against the ignition of powders, in the form of a housing

FR Protection contre l'allumage de poussières par enveloppe

ES Protección contra la ignición de polvo mediante funda

DE Schutz gegen die Staubentzündung durch Gehäuse

BG Мярка срещу запалване на прахове — затворен корпус

CS Ochrana proti zapálení prachu prostřednictvím obalu

EL προστασία ενάντια στην ανάφλεξη των κόνεων, με τη μορφή ενός περιβλήματος

HU A porgyulladás elleni védelem védőburkolat révén

LT Apsauga nuo miltelių užsiliepsnojimo, kurią užtikrina korpusas

LV Aizsardzība pret putekļu aizdegšanos korpusā

NL Bescherming tegen de ontsteking van stof door middel van een behuizing

PL Ochrona przed zapłonem pyłu za pomocą osłony

PT Protecção contra a ignição de póis por invólucro

RO Protecție împotriva aprinderii pulberilor, sub forma unei carcase

SK Ochrana proti zapáleniu prachu prostredníctvom obalu

nR

IT **Modo di protezione mediante custodia a respirazione limitata progettata per limitare l'ingresso di gas, vapori e nebbie.**

EN Type of protection based on restricted-breathing enclosure designed to restrict the entry of gases, vapours and mists.

FR Mode de protection basé sur l'enveloppe à respiration limitée qui est prévue pour restreindre la pénétration de gaz, de vapeurs et de brouillards.

ES Tipo de protección basado en envolvente de respiración restringida diseñado para restringir la entrada de gases, vapores y nieblas.

DE Bestimmung am schwadensicheres Gehäuse basiert, die so konstruiert ist, dass Eindringen von Gas, Dämpfen und Nebel beschränkt wird.

BG Тип на защитата, осигурявана от корпуса с ограничено проветряване, пред-назначен да ограничава навлизането на газове, пари и мъгли.

CS Způsob ochrany prostřednictvím obalu s omezeným pohybem vzduchu z důvodu omezení vniknutí plynů, výparů a mlhy.

EL είδος προστασίας με περίβλημα βάσει περιορισμένης αναπνοής , σχεδιασμένο για τον περιορισμό της εισόδου των αερίων, ατμών και συγκεντρώσεων σταγονιδίων.

HU Korlátozott légzésű tokozással való védelem, amit a gázok, gőzök és párák bejutásának visszaszorítására terveztek.

LT Apsaugos tipas, pagrįstas apsauginiu atitvaru, skirtu apriboti dujų, garų ir miglos patekimą.

LV Aizsardzības veids, balstīts uz necaurīdīgu korpusu, kas veidots, lai ierobežotu gāzu, tvaiku un miglas iekļūšanu.

NL Wijze van bescherming door middel van een behuizing met beperkte verluchting om het binnendringen van gassen, dampen en nevels te beperken.

PL Zabezpieczenie w postaci obudowy z ograniczoną wentylacją chroniącej przed wnikaniem gazów, oparów i pary wodnej.

PT Modo de protecção por invólucro de ventilação limitada concebido para limitar a entrada de gases, vapores e névoas.

RO Mod de protecție prin carcasă cu aerisire controlată, proiectată pentru a limita intrarea gazelor, vaporilor și ceații.

SK Spôsob ochrany prostredníctvom obalu s obmedzeným pohybom vzduchu z dôvodu obmedzenia vniknutia plynov, výparov a hmly.

T... °C

IT **Massima temperatura superficiale dell'apparecchio in presenza di polvere**

EN Maximum surface temperature of the device in the presence of powders

FR Température maximale de surface de l'appareil en présence de poussières

ES Máxima temperatura superficial del aparato en presencia de polvo

DE Maximale Oberflächentemperatur des Gerätes bei Staubpräsenz

BG Максимална температура на повърхността на устройството в присъствие на прах

CS Maximální povrchová teplota zařízení za přítomnosti prachu

EL μέγιστη θερμοκρασία επιφάνειας της συσκευής με την παρουσία κόνεων

HU A felszerelés maximális felületi hőmérséklete por esetén

LT Maksimali prietaiso paviršiaus temperatūra esant milteliams

LV Ierīces maksimālā virsmas temperatūra putekļu klātbūtnē

NL Maximumoppervlaktetemperatuur van het toestel in aanwezigheid van stof

PL Maksymalna temperatura powierzchniowa urządzenia w obecności pyłu

PT Temperatura máxima superficial do aparelho na presença de póis

RO Temperatura maximă a suprafeței dispozitivului, în prezența pulberilor

SK Maximálna povrchová teplota zariadenia v prašnom prostredí

IP65

IT **Grado di protezione assicurata dall'apparecchio contro l'ingresso di solidi e liquidi**

EN The lighting fixture's protection level against the ingress of solids and liquids

FR Degré de protection assurée par l'appareil contre l'entrée de solides et de liquides

ES Grado de protección asegurada por el aparato contra la entrada de sólidos y líquidos

DE Garantierter Schutzgrad des Geräts gegen das Eindringen von Festkörpern und Flüssigkeiten

BG Степен на защита на осветителното тяло от навлизане в него на твърди тела и течности

CS Stupeň ochrany zajištěný zařízením proti vniknutí pevných a tekutých látek

EL επίπεδο προστασίας του προσαρτήματος φωτισμού κατά την είσοδο στερεών και υγρών

HU A felszerelés védetségéi foka szilárd és folyékony anyagok bejutása ellen

LT Šviestuvo tvirtinimo apsaugos nuo kietųjų dailelių ir skysčių prasiskverbimo lygis

LV Apgaismes ķermeņa aizsardzības līmenis pret cietu daļiņu un šķidrumu iekļūša-
nu

NL Graad van bescherming van het toestel tegen het binnendringen van vaste stoffen en vloeistoffen

PL Zapewniony przez urządzenie stopień ochrony przed przedostawaniem się ciał stałych i płynów

PT Grau de protecção garantida pelo aparelho contra a entrada de sólidos e líquidos

RO Nivelul de protecție asigurat de corpul de iluminat împotriva pătrunderii solidelor și lichidelor

SK Stupeň ochrany zariadenia proti vniknutiu pevných a tekutých látok

Cert. IMQ 13 ATEX 028 X

IT **Prodotti approvati con Esame del Tipo per la Categoria 3 ai fini della Direttiva ATEX dall'Organismo Notificato NB 0051 IMQ S.p.A. La certificazione è disponibile on-line sul sito www.gewiss.com.**

EN Products approved with Type Examination for the Category 3 under the scope of the ATEX Directive by the Notified Body NB 0051 IMQ S.p.A. Certification is available on-line on the website www.gewiss.com.

FR Produits approuvés avec examen du type de la catégorie 3 conformément à la directive ATEX par l'organisme certifié NB 0051 IMQ S.p.A. La certification est disponible en ligne sur le site www.gewiss.com.

ES Productos aprobados mediante Examen de Tipo para la Categoría 3, a los fines de la Directiva ATEX, por el Ente Notificado NB 0051 IMQ S.p.A. La certificación se encuentra disponible on-line en el sitio www.gewiss.com.

DE Typgeprüfte Produkte mit Kennzeichen für die Kategorie 3 im Sinne der Richtlinie ATEX durch die Benannte Stelle NB 0051 IMQ S.p.A. Die Zertifizierung ist online auf der Website www.gewiss.com verfügbar.

BG Одобрени продукти с типово изпитване на за продукти от категория 3 за целите на Директива ATEX от Нотифицирания орган IMQ S.p.A - NB 0051. Сертификацията може да се провери онлайн на уебсайта www.gewiss.com.

CS Výrobky byly schváleny na základě zkoušky typu pro Kategorii 3 ve smyslu Směrnice ATEX Notifikovanou osobou NB 0051 - IMQ S.P.A. Certifikace je k dispozici on-line na internetové stránce www.gewiss.com.

EL προϊόντα που έχουν εγκριθεί με εξέταση τύπου για την κατηγορία 3 σύμφωνα με το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας ATEX από τον κοινοποιημένο οργανισμό NB 0051 imq s.p.a. πιστοποίηση και είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα της www.gewiss.com.

HU A 3 kategóriához típusvizsgálattal jóváhagyott termékek az ATEX irányelv értelmében az IMQ S.p.A. bejelentett szervezet által - NB 0051. A tanúsítvány on-line elérhető a www.gewiss.com honlapon.

LT Produktai, patvirtinti 3 kategorijos produktams taikoma tipo ekspertize, kurią pagal ATEX direktyvą atliko notifikuoti į institucija IMQ S.p.A - NB 0051. Serifikatą galima rasti internete, tinklalapyje www.gewiss.com.

LV Izstrādājumi apstiprināti ar tipa pārbaudi 3. kategorijas izstrādājumiem ATEX direktīvas mērķiem, apstiprināšanu veikusi pieteiktā iestāde IMQ S. p. A. - NB 0051. Serifikācija ir pieejama tiešsaistē: www.gewiss.com

NL Producten goedgekeurd met typeonderzoek voor Categorie 3 in verband met de Richtlijn ATEX door de Aangemelde Instantie NB (AKI) 0051 IMQ S.p.A. Het certificaat is online te vinden op de website www.gewiss.com.

PL Produkty zatwierdzone za pomocą badania typu dla kategorii 3 do celów Dyrektywy ATEX przez jednostkę notyfikowaną NB 0051 IMQ S.p.A. Certyfikacja jest dostępna on-line na stronie internetowej www.gewiss.com

PT Produtos aprovados com Exame do Tipo para a Categoria 3 nos termos da Directiva ATEX pelo Organismo Notificado NB 0051 IMQ S.p.A. A certificação está disponível on-line no site www.gewiss.com.

RO Produse aprobate cu examinare de Tip pentru Categoria a 3-a în sensul Directivei ATEX a organismului notificat NB 0051 IMQ S.p.A. Certificatul este disponibil on-line pe site-ul www.gewiss.com.

SK Výrobky schválené na základe skúšky typu pre Kategoriu 3 v zmysle Smernice ATEX Notifikovanou osobou NB 0051 - IMQ S.P.A. Certifikácia je k dispozícii on-line na internetovej stránke www.gewiss.com.

X

IT AVVERTENZE SPECIALI - EN SPECIALS TAMP WARNINGS - FR AVERTISSEMENTS SPECIALES - ES ADVERTENCIAS SPECIALES - DE WARNHINWEISE - BG СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - CS SPECIÁLNÍ UPOZORNĚNÍ - EL ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - HU SPECIÁLIS FIGYELMEZTETÉSEK - LT SPECIALŪS PERSPĖJIMAI - LV ĪPAŠIE BRĪDINĀJUMI - NL SPECIALE WAARSCHUWINGEN - PL OSTRZEŻENIA SPECJALNE - PT ADVERTÊNCIAS ESPECIAIS - RO AVERTISMENTE SPECIALE - SK ŠPECIÁLNE UPOZORNENIA

IT **Le custodie che consentono l'accesso al portalampada e ad altre componenti interne dell'apparecchio non possono essere aperte sotto tensione. Per ridurre sotto il livello consentito l'energia accumulata dai componenti interni dell'apparecchio, dopo la messa fuori tensione, attendere 15 minuti prima di aprire la custodia.**

Non aprire la custodia quando è presente un'atmosfera esplosiva. L'invólucro dell'apparecchio è adatto per applicazioni con rischio di pericolo meccanico basso.

EN Don't open the cover giving access to the lampholder and other internal parts of luminaires, when energized.
After de-energizing, delay 15 minutes before opening the cover to bring the energy accumulated by the internal device components under the minimum level allowed.

- Don't open the cover when an explosive atmosphere is present.
The enclosure of the luminaire is suitable for applications with low risk of mechanical danger.
- FR Les boîtiers permettant l'accès à la douille et aux autres composants internes de l'appareil ne peuvent pas être ouverts sous tension.
Afin de réduire l'énergie accumulée par les composants internes de l'appareil en dessous du niveau autorisé, attendre 15 minutes après la mise hors tension avant d'ouvrir le boîtier.
Ne pas ouvrir le boîtier en présence d'une atmosphère explosive.
L'enveloppe du luminaire est adaptée pour applications avec un danger mécanique faible.
- ES Las cubiertas que permiten el acceso al portalámparas y a otros componentes internos del aparato no se pueden abrir en tensión.
Para reducir bajo el nivel permitido la energía acumulada por los componentes internos del aparato, después de la puesta fuera de tensión, esperar 15 minutos antes de abrir la cubierta.
No abrir la cubierta cuando haya una atmósfera explosiva.
La carcasa de la luminaria es adecuada para aplicaciones con bajo riesgo de daños mecánicos.
- DE Die Gehäuse, die den Zugriff auf die Lampenfassung und andere interne Leuchtenkomponenten gestatten, können nicht unter Spannung geöffnet werden.
Um die von den internen Leuchtenkomponenten angesammelte Energie unter die zulässige Grenze zu bringen, nach der Spannungsunterbrechung 15 Minuten lang abwarten, bevor das Gehäuse geöffnet wird.
Das Gehäuse nicht in explosionsgefährdeter Umgebung öffnen.
Das Gehäuse der Leuchte eignet sich zur Anwendung bei geringem Risiko für mechanische Gefahren.
- BG Не отваряйте капака, който открива достъп до цокъла на лампата и други вътрешни части на осветителното тяло, когато има подадено захранващо напрежение.
След изключване на захранващото напрежение изчакайте 15 минути преди да отворите капака, за да се разрежи натрупаната в частите на устройството енергия до ниво, по-ниско от максималното допустимо.
Не отваряйте капака, ако околната атмосфера е взривоопасна.
Корпусът на осветителното тяло е предназначен за приложения с малък риск от механични повреди.
- CS Obaly, které umožňují přístup k držáku zářivky a k jiným komponentům zařízení, nemohou být otevřeny pod napětím.
Aby se snížila energie nahromaděná vnitřními komponenty zařízení pod dovolenou úroveň, vyčkejte po vypnutí napětí 15 minut, než otevřete obal.
Neotvírejte obal za přítomnosti výbušné atmosféry.
Plášť zařízení je vhodný pro aplikace s rizikem nízkého mechanického nebezpečí.
- EL μην ανοίγετε το κάλυμμα που παρέχει πρόσβαση στο ντουί και άλλα εσωτερικά εξαρτήματα φωτιστικών, όταν ενεργοποιείται.
για την επανεργοποίηση, καθυστέρηση 15 λεπτών πριν ανοίξετε το κάλυμμα για να φέρει την ενέργεια που συσσωρεύεται από τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη στάθμη.
μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι παρούσα.
Το περίβλημα του φωτιστικού είναι κατάλληλο για εφαρμογές με χαμηλό μηχανικό κίνδυνο.
- HU A védőburkolatot, melyeken keresztül a világítóttest tartóához és a felszerelés egyéb belső alkatrészeihez lehet hozzáférni, nem szabad áram alatt kinyitni.
Hogy a felszerelés belső alkatrészei által felhalmozott energiát az engedélyezett szint alá csökkentse, miután áramtalanította, várjon 15 perccel, mielőtt kinyitja a védőburkolatot.
Ne nyissa ki a védőburkolatot, ha robbanásveszélyes a légkör.
A felszerelés burkolata alacsony mechanikai veszéllyel járó felhasználásra felel meg.
- LT Neatidarykite gaubto, saugančio lemputės patroną ir kitas vidines šviestuvo dalis, kol prie jų prijungta srovė.
Atjungę srovę prieš atidarydami gaubtą palaukite 15 minučių, kad vidiniuose prietaiso komponentuose susikaupusi energija sumažėtų iki minimalaus leistino lygio.
Neatidarykite gaubto sprogioje aplinkoje.
Šviestuvo atitvaras tinka naudoti ten, kur mechaninio pažeidimo pavojus yra mažas.
- LV Neatveriet pārsegu, kas nodrošina piekļuvi lampas patronai un citām iekārtas iekšējām daļām, kad ir pievienots spriegums.
Lai samazinātu ierīces iekšējo komponentu uzkrātās enerģijas minimāli pieļaujamo līmeni, pēc sprieguma atvienošanas uzgaidiet 15 minūtes, pirms noņemat pārsegu.
Neatveriet pārsegu sprādzienbīstamā vidē.
Iekārtas korpuss ir piemērots lietojumos ar zemu mehāniska apdraudējuma risku.
- NL De behuizingen die toegang geven tot de lamphouder en tot andere interne toestelbestanddelen mogen niet geopend worden als ze onder spanning staan.
Om de energie, die de interne toestelbestanddelen hebben geaccumuleerd, tot onder het toegestane niveau te laten zakken, dient u na het uitschakelen 15 minuten te wachten alvorens de behuizing te openen.
Open de behuizing niet wanneer de atmosfeer explosief is.
Het omhulsel van het toestel is geschikt voor toepassingen met een laag risico op mechanisch gevaar.
- PL Oslony, które umożliwiają dostęp do oprawki żarówki i do innych podzespołów wewnętrznych urządzenia nie mogą być otwierane, gdy są pod napięciem.
Aby zmniejszyć poniżej dozwolonego poziomu ilość energii elektrycznej nagromadzonej w wewnętrznych podzespołach urządzenia, po odłączeniu napięcia należy odczekać 15 minut przed otwarciem osłony.
Nie otwierać osłony w obecności atmosfery wybuchowej.
Powłoka urządzenia jest przystosowana do zastosowań z niskim zagrożeniem mechanicznym.
- PT Os invólucros que permitem o acesso ao porta-lâmpada e aos outros componentes internos do aparelho não podem ser abertos sob tensão.
Para reduzir, sob o nível permitido, a energia acumulada pelos componentes inter-
- nos do aparelho, após a colocação fora de tensão, espere 15 minutos antes de abrir o invólucro.
Não abra o invólucro quando na presença de uma atmosfera explosiva.
O invólucro do aparelho é adequado para aplicações com baixo risco de perigo mecânico.
- RO Nu deschideți capacul care permite accesul la suportul pentru bec și la alte componente interne ale corpului de iluminat atunci când se află sub tensiune.
Pentru a aduce sub nivelul minim permis energia acumulată de componentele interne ale dispozitivului, după scoaterea de sub tensiune, așteptați 15 minute înainte de a deschide capacul.
Nu deschideți capacul în atmosferă potențial explozivă.
Carcasa corpului de iluminat este potrivită pentru aplicații cu risc redus de pericol mecanic.
- SK Kryty, ktoré umožňujú prístup k držiaku žiarivky a k iným komponentom zariadenia, nemôžu byť odstraňované, ak je zariadenie pod napätím.
Po vypnutí zariadenia a pred následným odstránením krytov vyčkajte 15 min., aby sa znížilo naakumulované napätie na dovolenú úroveň.
Neodstraňujte kryty vo výbušnom prostredí.
Kryt zariadenia je vhodný pre aplikácie s rizikom nízkeho mechanického nebezpečenstva.

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE n. 00002La Ditta **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti appartenenti alla categoria:

Riflettori a sospensione protettidella serie: **HALLE ATEX**

i cui codici e le relative descrizioni sono riportati nella documentazione tecnica numero FT100E e ai quali questa dichiarazione si riferisce, sono conformi ai requisiti fondamentali della seguente legislazione dell'Unione:

2014/30/UE 2014/34/UE**2011/65/UE****2009/125/CE**

e quindi rispondenti alla pertinente Normativa di armonizzazione dell'Unione:

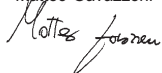
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Firmato a nome e per conto di GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, 20.04.2016

Responsabile Proprietà industriale, Norme, Marchi e Certificazioni

Matteo Gavazzeni

**EN EU DECLARATION OF CONFORMITY no.00002**The company **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

declares, under its own responsibility, that the products belonging to the category:

Protected high baysof the range: **XHALLE ATEX**

whose codes and descriptions are given in technical documentation number FT100E, and to which this declaration refers, comply with the fundamental requisites of the following EU legislation:

2014/30/EU 2014/34/EU**2011/65/EU****2009/125/EC**

and therefore satisfy the requisites of the relevant standardisation regulation of the EU:

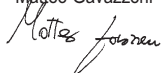
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Signed on behalf of GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, 20.04.2016

Head of Industrial Property, Standards, Brands and Certifications

Matteo Gavazzeni

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE n° 00002**La société **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 / I - 24069 Cenate Sotto (BG)**

déclare, sous sa responsabilité, que les produits appartenant à la catégorie :

Réflecteurs à suspension protégésde la série : **HALLE ATEX**

dont les codes et les descriptions correspondantes sont reportés dans la documentation technique n° FT100E et auxquels cette déclaration se réfère, sont conformes aux conditions requises par la législation européenne suivante :

2014/30/UE 2014/34/UE**2011/65/UE****2009/125/CE**

et donc conformes à la réglementation d'harmonisation européenne correspondante :

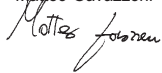
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Signé au nom et pour le compte de GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, le 20 avril 2016

Responsable de la propriété industrielle, des normes, des marques et des certifications

Matteo Gavazzeni

**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE nº 00002**La Empresa **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto, Bérgamo**

declara bajo su responsabilidad que los productos pertenecientes a la categoría:

Reflectores de suspensión protegidosde la serie: **HALLE ATEX**

cuyos códigos y respectivas descripciones, a los cuales esta declaración se refiere, se citan en la documentación técnica número FT100E, son conformes a los requisitos fundamentales de la siguiente legislación de la Unión:

2014/30/UE 2014/34/UE**2011/65/UE****2009/125/CE**

y, por lo tanto, cumplen con las Normas armonizadas pertinentes de la Unión:

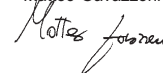
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Firma en nombre y por cuenta de GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, 20/04/2016

Responsable de Propiedad Industrial, Normas, Marcas y Certificaciones

Matteo Gavazzeni

**DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG NR. 00002**Die Firma **GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 -24069 Cenate Sotto (BG) Italien Tel:**

erklärt auf eigene Verantwortung, dass die zur folgenden Kategorie gehörigen Produkte:

Geschützte Pendelreflektorleuchtender Baureihe: **HALLE ATEX**

deren Codes und entsprechenden Beschreibungen in der technischen Dokumentation FT100E angeführt sind und auf die sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen der folgenden EU-Richtlinie:

2014/30/UE 2014/34/UE**2011/65/UE****2009/125/EG**

und daher den zugehörigen harmonisierten Normen der Europäischen Union entsprechen:

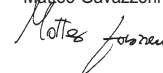
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Unterzeichnet im Namen und Auftrag von GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, 20.04.2016

Abteilungsleiter Industrielles Eigentum, Normen, Marken und Zertifizierungen

Matteo Gavazzeni

**BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ no.00002**Компанията **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

декларира на своя собствена отговорност, че продуктите от категория:

Обезопасени висящи осветителни тела за висок монтажот серията: **HALLE ATEX**

чиито кодове и описания са дадени в техническа документация, номер FT100E, и за които се отнася настоящата декларация, отговарят на основните условия на следните директиви на ЕС:

2014/30/EC 2014/34/EC**2011/65/EC****2009/125/EC**

и следователно отговарят на условията на съответния регламент на ЕС за стандартизация:

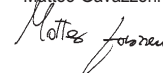
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Подписано от името на GEWISS S.p.A.

Cenate Sotto, 20.04.2016

Директор на отдел "Индустриална собственост, стандарти, марки и сертификати"

Matteo Gavazzeni



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU č. 00002Společnost **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky kategorie:

Chráněná širokouhlá svítidlařady: **HALLE ATEX**

jejichž kódy a popisy jsou uvedeny v technické dokumentaci číslo FT100E a na něž se toto prohlášení vztahuje, odpovídají základním požadavkům těchto předpisů EU:

2014/30/EU 2014/34/EU**2011/65/EU****2009/125/ES**

a splňují proto požadavky příslušného normalizačního nařízení EU:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Podepsal jménem společnosti **GEWISS S.p.A.**

Cenate Sotto, 20. 4. 2016

Vedoucí oddělení průmyslového vlastnictví, norem, značek a osvědčení

Matteo Gavazzoni

**EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ αρ. 00002**Η Εταιρεία **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

δηλώνει με την αποκλειστική ευθύνη της ότι τα προϊόντα που ανήκουν στην κατηγορία:

Αναρτώμενοι ανακλαστήρες ασφαλείαςτης σειράς: **HALLE ATEX**

των οποίων οι κωδικοί και οι σχετικές περιγραφές αναγράφονται στην τεχνική τεκμηρίωση με αριθμό FT100E και στα οποία αναφέρεται η παρουσία δήλωση συμμόρφωσης, συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις της παρακάτω νομοθεσίας της Ένωσης:

2014/30/EE 2014/34/EE**2011/65/EE****2009/125/EK**

συνεπώς, ανταποκρίνονται στη σχετική Διάταξη εναρμόνισης της Ένωσης:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Υπογράφεται στο όνομα και για λογαριασμό της **GEWISS S.p.A.**

Cenate Sotto, 20.04.2016

Υπεύθυνος Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας, Προτύπων, Σημάτων και Πιστοποιήσεων

Matteo Gavazzoni

**HU EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT no.00002**A **GEWISS S.p.A. cég - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbi kategóriába tartozó termékek:

Függő reflektorbesorolás: **HALLE ATEX**

melynek kódjait és leírásait az FT100E műszaki dokumentáció tartalmazza, és amelyre ez a nyilatkozat hivatkozik, megfelel a következő EU szabályozás alapvető követelményeinek:

2014/30/EU 2014/34/EU**2011/65/EU****2009/125/EK**

és így megfelel az európai uniós harmonizációs jogszabályok követelményeinek:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

A **GEWISS S.p.A.** részéről aláírta

Cenate Sotto, 20.04.2016

Tanúsítvány-, Brand-, Szabványügyi és Iparjogvédelmi Vezető

Matteo Gavazzoni

**LT ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Nr. 00002**Įmonė **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

savo atsakomybe deklaruoja, kad gaminiai, priklausantys kategorijai:

apsaugoti aukštai įrengiami šviestuvaiiš asortimento: **HALLE ATEX**

kurių kodai ir aprašymai pateikti techninėje dokumentacijoje (numeris FT100E) ir kuriems ši deklaracija yra skirta, atitinka pagrindinius toliau nurodytų ES įstatymų reikalavimus:

2014/30/ES 2014/34/ES**2011/65/ES****2009/125/EB**

ir todėl tenkina atitinkamų standartizacijos ES taisyklių reikalavimus:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Pasirašyta „**GEWISS S.p.A.**

Cenate Sotto“, 2016-04-20

Pramoninės nuosavybės, standartų, prekių ženklų ir sertifikavimo vadovybės vardu

Matteo Gavazzoni

**LV ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA nr.00002**Uzņēmums **GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

uz savu atbildību paziņo, ka produkti iekļaujami šādā kategorijā:

Dzīlās spuldzes ar aizsargiemar diapazonu: **HALLE ATEX**

kuru tehniskie kodī un apraksti iekļauti tehniskajā dokumentācijā ar numuru FT100E, un kuru atbilstības deklarācija attiecas un ir saskaņā ar šādu ES tiesību aktu pamata prasībām:

2014/30/ES 2014/34/ES**2011/65/ES****2009/125/EK**

un tādējādi apmierina šādu ES standartizācijas noteikumu prasības:

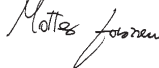
EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Parakstīts pārstāvēt **GEWISS S.p.A.**

Cenate Sotto, 20.04.2016.

Rūpnieciskā īpašuma, standartu, zīmolu un sertifikācijas daļas vadītājs

Matteo Gavazzoni

**NL EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING nr. 00002****GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG**

verklaart onder haar aansprakelijkheid dat de producten van de categorie:

Afgeschermd plafondverlichtingvan de reeks: **HALLE ATEX**

waarvan de codes en de relatieve beschrijvingen zijn aangeduid in de technische documentatie nr. FT100E en naar waar deze verklaring verwijst, in overeenstemming zijn met de fundamentele vereisten van de volgende communautaire wetgeving:

2014/30/EG 2014/34/EG**2011/65/EG****2009/125/EG**

en dus voldoen aan de relevante communautaire harmonisatiewetgeving:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

handtekening voor rekening van **GEWISS S.p.A.**

Cenate Sotto, 20.04.2016

Verantwoordelijke Industriële Eigendommen, Normen, Markeringen en Certificaties

Matteo Gavazzoni



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 00002

Firma GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG

oświadcza na swoją własną odpowiedzialność, że produkty należące do kategorii:

Reflektory wiszące chronione

serii: **HALLE ATEX**

których kody i odpowiednie opisy znajdują się w dokumentacji technicznej numer FT100E i do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z podstawowymi wymogami następujących przepisów unijnych:

2014/30/UE 2014/34/UE

2011/65/UE

2009/125/WE

oraz zgodne z przedmiotowymi zharmonizowanymi normami unijnymi:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Podpisano w imieniu GEWISS S.p.A.
Cenate Sotto, 20.04.2016

Kierownik ds. własności przemysłowej, norm, znaków i certyfikacji

Matteo Gavazzeni

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE nº 00002

A Empresa GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto (BG)

declara sob sua única responsabilidade que os produtos pertencentes à categoria:

Refletores para suspensão protegidos

da série: **HALLE ATEX**

cujos códigos e suas descrições são indicados na documentação técnica número FT100E e aos quais esta declaração se refere, cumprem os requisitos básicos da seguinte legislação da UE:

2014/30/UE 2014/34/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

e, portanto, responde à Normativa pertinente de harmonização da União:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Assinado por e em nome da GEWISS S.p.A.
Cenate Sotto, 20.04.2016

Responsável pela Propriedade Industrial, Normas, Marcas e Certificações

Matteo Gavazzeni

RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE nr. 00002

Numita GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG

declară pe propria răspundere că produsele care fac parte din categoria:

Reflectoare suspendate protejate

din seria: **HALLE ATEX**

și ale căror coduri și descriere sunt menționate în documentația tehnică numărul FT100E și la care face referire această declarație, sunt conforme cu cerințele fundamentale din următoarea lege comunitară:

2014/30/UE 2014/34/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

și care respectă normele în vigoare referitoare la armonizarea cu reglementările comunitare:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Semnat în numele și din partea GEWISS S.p.A.
Cenate Sotto, 20.04.2016

Responsabil pentru drepturile de proprietate industrială, norme, mărci și certificare

Matteo Gavazzeni

SK VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ č. 00002

Spoločnosť GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - I-24069 Cenate Sotto BG

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky kategórie:

Chránené širokohlavé svietidlá

radu: **HALLE ATEX**

ktorých kódy a opisy sú uvedené v technickej dokumentácii číslo FT100E a na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedajú základným požiadavkám týchto predpisov EÚ:

2014/30/EÚ 2014/34/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/ES

a spĺňajú preto požiadavky príslušného normalizačného nariadenia EÚ:

EN 60598-1: 2008 +A11: 2009	EN 62471: 2015
EN 50598-2-5: 1998	EN 62493: 2010
EN 60079-0: 2012	EN 55015: 2013 +A1
EN 60079-15: 2010	EN 61547: 2009
EN 60079-31: 2009	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581: 2012	EN 61000-3-3: 2013

Podpísal menom spoločnosti GEWISS S.p.A.
Cenate Sotto, 20. 4. 2016

Vedúci oddelenia priemyselného vlastníctva, noriem, značiek a osvedčení

Matteo Gavazzeni

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle Direttive e Regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS Via Volta, 1 IT-24069 CENATE SOTTO - tel. +39 035 946 111 – qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com